



俄羅斯紀聞三集  
五

屬附學大田稻早 館書圖
寄第 川田氏寄託
654
第 205
第 三集 2994
出帶許不外館 25





門 九 87  
3038  
巻 25

九 8  
2994  
25



釣遠探隠要録卷二

○止百里總統  
山白里ハ其地極于大ニシテ莫斯哥未及心支

十三  
統部  
シテ  
シタ  
六世  
ノヨ  
ク今  
即ノ  
白里  
ハ其地極于  
大ニシテ  
莫斯哥未及  
心支  
ノヨ  
ク今  
即ノ  
白里  
ハ其地極于  
大ニシテ  
莫斯哥未及  
心支  
ノヨ  
ク今  
即ノ  
白里  
ハ其地極于  
大ニシテ  
莫斯哥未及  
心支



ス其後ニ百八十年ニ代ノ馬ノ主シテ  
カアユルニ又厄ナキ年ニ代ノ馬ノ主シテ  
王トス又三百年厄ナキ年ニ代ノ馬ノ主シテ  
其後カアユルニ又厄ナキ年ニ代ノ馬ノ主シテ  
野泥カアユルニ又厄ナキ年ニ代ノ馬ノ主シテ  
邏馬ノ帝ト云ハルニ又厄ナキ年ニ代ノ馬ノ主シテ  
ハ蓋未タ帝ト云ハルニ又厄ナキ年ニ代ノ馬ノ主シテ  
十ヲ称スル者ヨシメ既ニ名ケテアシアキスイ  
ベリイニト云ヒスノ字ヲ以テ識辨ナスコレ  
SIBERTEト云ル語ノ首ノ字ヲ採テ用ル所ノ者十  
リシベリイトハ原コレシビルト云ル言ヨリ  
出タル者ニメシビルトハ斯刺勿泥垂及ヒ魯

西垂ノ方言ニテ北方ト云ハル義ナリト云ハ  
リ又一説ニ此府城ノ所在ノ地ニ河アリシビ  
ル一名シビルカスト云因テ其地ニ名ケタル  
ナリト云ヘリ此止白里一名シビオルシ彼大  
公國セヘリイニト相混スベカラス也ハ西垂  
西垂ノ属州ニアリ波  
羅尼亞ノ界ニアリ  
アリニウスノ書ニハ此國ヲアバリモシト号セ  
リ曰ク厄勒奈垂ニテハ此國ヲ呼テサベリ又  
アハレス又アハレスト云フ其初ノ西洋中興



第四百年 日本履中 天皇元年 比ここ 此國人  
パンノニア 國 領 地ノ 侵 掠 占 拠 セシ  
其後未ダ 莫モ 十クノ 意 太 里 亞 國 及 七ガツリ  
ア 國 部 察 國 拂 ヲリノ 又 大ニ コレヲ 破 滅 セシ  
アリシト云

凡此大地ノ内ニテ 其 本 國 止 白 里 ト 稱 スルノ 地  
其 東 西 南 北 共ニ 入ル 馬 泥 亞 國ノ 里 法ニテ 凡  
二百里 餘 里ノ 四 其 疆 界 北ハ 廿モ エテシニ 接  
シ 東ハ 才 大 千 ア ケシニ 界ニ 西ハ 白 尔 未 雅 公

多 辣 ヲリノ 河ニ 至リ 南  
ハウエルカトリイバルラセウムノ 迎ヨリノ 阿  
比 河ニ 至レリ 又 其 他 阿 比 河 迎ノ 地 窩 尔 加 河  
ノ 下 流ノ 迎ノ 地ヨリノ 東ニ 直リテ 支 那ノ 長  
城ノ 迎ニ 至ルニ 至ルノ 止 白 里ノ 地ハ コレヲ 總  
稱メキタイ 又 大 韃 靼ト云フ 然レテ 今 精 密ニ  
セル 地 志ニハ 止 白 里ノ 地ハ バイカ 湖ニ 至  
リテ 此 湖ヲ 以テ 分ケリ 地ト 其 界ヲ 分テ  
リ 凡ソ 總 止 白 里ト 稱 スルノ 地ハ 白 尔 未 雅ノ  
三



界ヲ離レテ北ノ方氷海ニ傍ヒコレヨリシテ  
東シテアムル河漢江所謂ノ辺東方ノ海ニ至ル  
ノ間ニ其内ニ本國止白里及ヒカモエテニ  
リコモリイロビイベインダチ通古斯チ達チ達チ  
除テテハ悉ク魯西亜ノ帝ノ郡縣タリ又其ア  
ムル河ノ一辺ヨリシテノ地ハ皆支那ノ帝ニ  
属シテキタイ一名大韃靼ト称スルナリ其内  
ニ古ハノ時ノ支那ノ帝ノ種族蓋シテ金元ノ遺  
種族

此ハ及ヒ韃靼ノ貴族小王等アリテ一ニ都テ  
支那ノ帝ノ命ヲ聽クナリ  
曰キ地理志ニ或ハ止白里ノ地ヲ分テ南北ニ大  
部トスルアリテ其南北ノ界疆ヲ詳ニセズ其  
中小國甚多ク其分界亦交錯シテ明白ナラズ  
惟其北方カモエテチノ等ノ諸地ヲ以テ北部ト  
シ南辺ニアル大韃靼ノ地ヲ指テ南部トスル  
ノニ今地理學諸家ノ説ニ拠ルニ上ニ所言ハ  
未タ詳審ヲ得ホルノ説ナリト云一リ凡此地  
四



ノ事状ハ<sup>レ</sup>ベテ<sup>ル</sup>テ<sup>シ</sup>、ゴロヲテ帝ノ世ヨリシ  
テ始メテ其詳審リ得タルナリ、昔時ハ此大地  
ノ内ハ教多ノ小國ニ分レ皆自立ノ君長アリ  
各教千ノ衆ヲ擁シ時々戦争等ノ事アリテ散  
テ能ク一統スルナシ而シテ其止白里ニアル  
者ノ如キハ後來悉ク魯西亜ノ威徳ニ服シ其  
郡縣トナレリ又其他支那ニ属スルノ地ハ其  
内ニ尚吾教ノ聚落アリテ各其長タル者アリ  
コレヲ稱シテ汗<sup>ハ</sup>又<sup>ハ</sup>外<sup>ハ</sup>倍<sup>ハ</sup>ソト云フナリ

古ハ魯西亜ニ於テ止白里ノ地ヲ以テ曠荒野  
鄙ニシテ危懼スベキノ処ナリトシテ人ノ往  
テコレニ居住スルナシ惟深人ヲ放逐セシ  
ムルノ地トス又魯西亜ノ政善ナラスレテ國  
中擾乱セシ時ニ國人其乱ヲ避ケテ家ヲ携ヘ  
テ彼ニ往キテ居テ占レテアリ<sup>即コレ下ノ本</sup>  
ス<sup>レ</sup>テ<sup>ハ</sup>ト<sup>リ</sup>シ<sup>ス</sup>、ソ<sup>レ</sup>ス<sup>ケ</sup>ル<sup>ハ</sup>ウ<sup>チ</sup>ニ<sup>テ</sup>其<sup>ノ</sup>地<sup>ハ</sup>高<sup>山</sup>脊<sup>ニ</sup>  
ス<sup>レ</sup>テ<sup>ハ</sup>ス<sup>レ</sup>テ<sup>ハ</sup>手<sup>ヲ</sup>備<sup>ス</sup>、ソ<sup>レ</sup>ス<sup>ケ</sup>ル<sup>ハ</sup>ウ<sup>チ</sup>ニ<sup>テ</sup>其<sup>ノ</sup>地<sup>ハ</sup>高<sup>山</sup>脊<sup>ニ</sup>  
ハテ一二百里<sup>ニ</sup>日<sup>本</sup>里<sup>ノ</sup>二<sup>ニ</sup>加<sup>間</sup>ニ<sup>テ</sup>連<sup>互</sup>奇<sup>列</sup>シテ  
自<sup>ラ</sup>魯<sup>西</sup>亞<sup>本</sup>國<sup>ト</sup>ノ<sup>界</sup>ヲ<sup>分</sup>テ<sup>ハ</sup>惟<sup>ス</sup>ベ<sup>テ</sup>窄<sup>狹</sup>  
五



ナル道路敷処ニ通ス此処魯西亜ノ帝ヨリ成  
卒ヲ置テコレヲ守ラシム昔ヨリ其コ、ニ論  
セラル、者ハ其罪ノ輕重ニ随ヒテニ三年若  
ハ五六年最重キハ十年ノ間此地ニ在テ詔ヲ  
捕シムルナリ、ルキニイレト云人千六百四  
十七年<sup>日</sup>本<sup>正</sup>保四年ニ此地ヲ旅行セシ時ニ  
其樹林ノ辺ニテ五箇ノ官人ニ逢ヘリ第一ハ  
入ル馬泥亞國<sup>子</sup>テルナキセ、人弟二ハ羅得<sup>ロ</sup>  
林<sup>リ</sup>日<sup>コ</sup>亞國ノ貴族ニメ共ニ魯西亜ノ騎兵ノ大

時ナリ第三ハ魯西亜ノ人ニメ賦税ヲ董スノ  
上官第四モ亦同國ノ人ニメ土地ヲ治メ軍卒  
ヲ管トルノ上官ナリ第五ハ其本籍ヲ失ス此  
五箇ノ官共ニ多ク成卒流人及ヒ土民ヲ指揮  
シテ詔ヲ捕ラシメ毎日詔ヲ取りテ官府ニ輸  
スノ之數アリテ其怠ル者ヲバ罰スト云  
今ハ此地都テ昔ノ如クニ荒曠ナラスコレ昔時  
ヨリノ居人次第ニ蕃茂シ且諸國ノ戦ヒニ勝  
チテ橋ニシタル者ハコレヲ此地ニ送リテ居  
大



室ヲ建テ衆ヲ植ヘ皆産業ヲ与ヘテ商賈工技  
手ノ事ヲ十廿シナテコレヲ安置ス故ニ諸処  
ノ地都テ人居日々ニ多クメ此地ヲ旅行スル  
者其途路ノ安キ一歐羅巴洲中ノ地ヲ旅行ス  
ルガ如シ故ニ其此地ニ詣セラル、者モ亦其  
遠隔ヲ憂ハズメ居ニ安シシ其中或ハ此地ヲ  
樂ニテ永ク此ニ居ン一ヲ欲スル者アリ此ノ  
如キ者ハ自ラ「モスコフ」<sup>モスクワ</sup>ノ官府ニ至リテコレ  
ヲ請ヒ其免シテ受テ己カ家族ヲ迎ヘテ共ニ

此ニ來テ居住スルナリ  
ツベテル、示、ガコオト帝支那ノ隣交ヲ通シテ屢々  
使ヲ彼國ニ遣ス其路必ス止白里ヲ徑テ道路  
極メテ迂遠險阻ナリ故ニ止白里ノ地理形勢  
ヲ精密ニ考察検査シテ山ヲ開キ川ヲ通シテ  
大ニ道ヲ開キテ其捷徑ヲ得セシメ是ニ因テ  
帝支那ノニテナラズ諸方ノ行路皆大ニ其便ヲ  
得ルノ實ニ此帝ノ地理ヲ詳ニスルニ因レリ  
凡昔時ハ止白里ノ地理ヨクコレヲ詳ニスルナ  
七



ナシ其後魯西亜ヨリ屢使シ支那ニ通シ殊ニ  
エイヌブランドエイテスナル人又名「イスラ  
スト」云々千六百九十二年ニ魯西亜ノ帝ノ命ヲ  
受テ支那ニ使セラル下ノ壽賈ノ條ニ見ユ十  
六百九十二年八月一日奉ニ當レ禄五入尔馬泥亜國  
ノ生レニメ「モスコフ」ヨリ支那ニ旅行シ止白  
里ノ地ヲ経歴シテ頗コレヲ詳ニス其後「ラウ  
レンス」ラ「ンケ子ス」ナル人千七百十五年正徳  
五年清原ニ又支那ニ使ス此時ハ旅行前ヨリ  
五十五年  
七捷徑ヲ得夕リ其行程ノ日記後學ニ便リ也

シカ為ニ下篇ニ抄録ス此等ノ後地理家次第  
ニ其精詳ヲ得テ此地内ノ諸地相距ルノ遠近  
幾何或ハ度数ヲ以テ測リ或ハ旅行ノ日程或  
ハ里數ヲ以テコレヲ計ヘテ今ハ都テ此地理  
ヲ明白ニス而シ魯西亜ニ於テハ里ヲ呼テ「ウエ  
ルス」ラ「ン」又「ウエル」ステ「ント」云々八十「ウエル」ステ  
「ン」ヲ以テ地ノ一度トス入尔馬泥亜國ニテハ  
十五里ノ以テ地ノ一度トス則チ四里トス一  
里ヲ四分ニセルノ三ニテ入尔馬泥亜ノ一里  
八



ニアタル十リ或ハ曰ク魯西亜ノ五里ニノ入  
ル馬泥亜ノ一里ニアタルトコレハ非ナリ若  
此説ニ依ルトキハ魯西亜ノ八十里ニノ入ル  
馬泥亜ノ十六里ニアタル十リ然レトキハ地  
ノ度数差ヘリ是以テ其非ナルヲ知ルベシ

イサアカホシウスト云人ノ説ニ云ク上古ノ世  
ニヤソレノ名ノガ所製ノ世ニ名高キキユルテ、フ  
リイス至貴者ノ所用ノ服飾ニ其製金鍍ノ  
ソレシガハ漢土周ノ成玉ノコスハ羊皮ノ服飾ト  
ナセシハ漢土周ノ成玉ノコスハ羊皮ノ服飾ト

至リ此ノ馬泥亜ノ帝トドコレノ服飾ハ今ニコレ  
コス厄勒奈亜ノ地ヲ除ク他ニハ存ズバキニ  
非ズ其コレニ用ルルハ革今存スル者蓋シ貂  
皮ヲ以テ革トセルニ似タリ厄勒奈亜ノ人モ  
亦何物ノ皮ナルヲ知ラス惟云ク是ハ的<sup>タイア</sup>北<sup>キ</sup>方<sup>ノ</sup>  
ノ國名今ノ魯西亜ノ地ヨリ出ヌ羊皮ト云フコ  
ルコスノ皮通皆云ク此服飾ヲ製スルノ皮ハ  
我カ土<sup>トル</sup>コニハ産セズ古ハ世ニ止白里  
ノ地ヨリノ諸國ヲ轉賣シテ来ル者ニハ甚珍



貴ナリ其價黄金ニ奔シクコレリ價ニテ以テ  
空ト称セリト云

○中興第一千三百餘年ノ比ニヨリ始テ止  
白里ノ地ヲ知ルノ説其此地ノ魯西亞ニ  
属シタル始末ノ記第十四

允昔ヨリシテノ莫斯科未亞ノ書ニ止白里ト云  
ル地名ヲ記セル者ナモ亦甚稀ナリコレ止  
白里ヲ以テ不毛ノ惡地ナリトシテ置テ論セ  
レハナリ故ニ此大地莫斯科未亞ト界ヲ接ス

ト惟氏此地ノ事状如何ト云テ知ル者ナク  
人亦散テ此地ニ往ク者ナカリシナリ此地ノ  
事ヲ記セル者ハ惟「ルキウス、パフロス、ヘ子キ  
ズ」ト云人ノ記行ニ所載ノ者ヲ最古シトス然  
レモ此人散テ過ク此地ヲ経歴シタルニハ亦  
ス故ニ多クハ傳聞ノ説話ニシテ悉ク的實ニ目  
睛シタルノ説ニハ亦ストイハレ亦古ノ事状  
ヲ見ルベシ故ニ今其書ノ原文ヲ左ニ抄録ス  
「ルキウス、パフロス、ヘ子キウス」ハ千三百年  
ノ比ニ人ナリ其事ヲヨハシ、ニイウホフト云人



支那紀行書 九龍嶺 北方ノ内地ニ居ルノ諸  
部其王族種族古ヨリ地ヲ分テ保テ其人  
都テ鬼神ヲ信スルヲ極テ甚シ其神ヲ稱シテ  
十千カイト云フ、十千カイトハ此土ノ方言ニ  
テ土地ノ主ト云ハル義ナリト而シテ其像ノ如  
キハ即チ種々一ナラス其備部或ハ城邑ヲ建  
テコレニ居ル者アリ或ハ惟原野林藪山中石  
洞等ニ散居セルモアリテ其種類甚多シ土地  
諸穀ヲ生セズ人皆嗜テ畜獸ノ肉及ヒ乳汁ヲ  
啖フ其俗和怡ニナヨク一致シテ其主ノ為ニ  
カヲ竭ス其所畜ノ駝馬牛羊ノ類勝テ計フベ  
カラズ其他大熊野驢及ヒ皮ヲ貴重スベキ狐  
ノ類亦甚多シ  
又一種ノ小獸其皮毛甚柔ニテ貴重スヘキ者  
アリ名ケテ「サアヘ」ト云即チ貂他ノ野獸ニ  
同シク林野ノ間ニ居ル人コレヲ捕テ其皮ヲ  
取り其肉ヲ食フ  
此北方ノ地上ニ所云ヨリ最モ遠キノ諸部



ハ其地皆山嶽殊ニ多ク、サアベル名ハルノレ  
イニ名ノ黒狐及ヒ種々ノ奇獸ヲ出ス土人コ  
レヲ獵テ其皮ヲ取ル我邦改羅巴ノ高貴多ク  
コレヲ購求ス然レハ駝馬牛驢等ノ大獸ハ然  
ラズ土氣多クハ沮洳冬月ハ寒氣極テ甚シク  
氷堅凍ス其他ノ時モ寒氣亦甚シト雖ハ氷ハ  
甚堅凍セズ久多ク車馬ニ駕ノ往來ヲナス又  
又此地内沼澤ナク亦井アルヲ見ズ蓋其人多  
クハ氷雪ヲ以テ水ニ充ツルナリ

此地、北方ニ向ヒテ行程九十三日ニシテ至  
ルノ処アリ此地野獸殊ニ極テ夥シ土人其皮  
ヲ採テコレヲ以テ利ヲ得ルト甚多シコレ外  
邦ノ賈人此地ニ至テ其皮ヲ購ヒ貨物交易ス  
ルニ因テナリ此地上ニ云ハルガ如ク沮洳氷  
雪多クシテ行路艱難ナリト雖ハ賈人ヨク澤  
ク其地内ニ入ル者ハコレ此地ノ人多ク大丈  
ヲ畜フ其犬ノ大キ廿大抵驢ノ如シコレヲ  
橈車ヲ引カシム其車ハ輕クノ平ナル木材ヲ



以テコレヲ造リ其大キサニ人ノ坐スルヲ容  
ルベシ他邦ノ人此ニ至レバ即チ此土人ニ托  
メ車及犬ヲ賃シ則チ一車ヲ引クニ丈六頭ヲ  
用ヒ又多クノ犬ヲメ後ニ從カハレハ則其車  
ニ駕メ氷雪或ハ泥濘ナル路ヲ行キ毎日其犬  
ヲ換ヘテ昨日車ヲ引キタル犬ヲバ憩息セシ  
メテ但車後ニ傍ラテ行カレハ而メ數日ヲ過  
テ彼地ニ至レハ即チ數處ノ村落アリ其人亦  
皆多クノ狗ヲ畜フ此處ニ於テ多クノ獸皮ヲ貿

易ス但其車ハ多クノ貨物ヲ載スルニ堪ヘズ  
夕バ商人ト獸皮ヲ引載ルルニコレ車ノ制廉  
ニメ大モ亦其力甚重キ貨物ヲ載セタルモノ  
ヲ引クニ堪ヘバ即チ此ノ如クニメヨク甚遠  
キ處ニ至リテ交易ヲナスメヲ得ルト云  
以上、マルキユス、パソロス、ハ子キユスノ書ニ所載  
ナリ

昔時記載スル所ハ皆此ノ如キ者ニメ未タ其詳  
審リ得ル者ナリ此地ノ事状ノ如キハ魯西



亞ノ帝ノ郡縣トナリテヨリメ次第ニコレヲ  
詳ニスルヲ得タルナリ因テ其始末ヲ左ニ  
記シテ以テ後学ニ便リス

抑

モ止白里ノ地ノ開ケタル始末ヲ尋ヌルニ昔  
時魯而亞ヨリ地ヲ開キテソハ口キセコサツケ

シノ地花<sup>ニ</sup>イヘル河ノ辺ニ至リシ時ニ其

地ニ居リシ酋部衆等ノ内ニ魯而亞ニ属ス

ルヲリ樂シメサル者アリテ其地ニ据守シテ

コレヲ拒ミシカ魯而亞ノ勢盛ンニシテ敵ス

ルヲ能ハサルニ因テ皆敗走シテ高ル加<sup>カ</sup>河ニ

傍テ加山<sup>カサ</sup>ノ地ニ至テ寇掠ソナセシガ又敗レ

走リテイルキス河邊ニ至リコレヨリ又久シ

カラズシテイルキス河トトボル河ノ相合ス

ルノ処ニ至リ此ニ城邑ヲ建テ名ケテトボル

ト云ヘリ

彼スルニ城邑ヲ建テ其地ニ据リシヨリ次第ニ

地ヲ開キテ阿比<sup>オヒ</sup>河ノ周辺ノ地ヲ悉ク領スコ

レ則所謂本国止白里ノ地ナリ其地多ク詔及



及ニ猪獸ヲ産ス其人コレヲ獵取シ其皮ヲ以テ交易ヲナス然レモ莫斯哥未<sup>モ</sup>並ノ地トノ間山岳險阻ニ河水及ヒ下濕ノ地多ク自ラ二國ノ界ヲ分截セルカ故ニ行路艱難ニシテ商賈往來シテ貨物ヲ通スル丁甚容易ナラホリシナリ

其後「ウイト」フグダト云ル河ニ傍ヘル「オウイ」ラ一「ウイ」ルト云ル地ニ一箇ノ富人アリ名ハ「ア」ニ「カ」ト云フ此人専ラ「サ」モエテ「シ」ノ土人ト往來

シテ夥シク貨物ヲ交易シテ大利ヲ得ル「サ」モエテ「シ」ノ人亦コレヲ樂ミコレニ懐ク「ア」ニカ「シ」ノ人ト共ニ「サ」モエテ「シ」ノ地ニ往カシテ偏僻ノ地ト雅に精密ニコレヲ探索シテ貨物ヲ貿易ス此ノ如キ以テ恒トシテ其富メル丁勝テ言フベカラズ而シテ其隣界ノ地ニ居ル者多ク其富シ羨ミ妬ム者アリ「ア」ニカコレヲ知テ其久ラシテ害ヲナサン「ト」リ伯ル即チ魯



西丘ノ帝都ニ内属シテ其勢ニ倚テ其害ヲ免  
カレン<sup>ト</sup>リ計リ因テ魯西丘ノヘドル、テオド  
ルス、イハノウイス、帝ノ小望、ホリス、ギエテノウ  
ニ親ミテ結ビ且己レカ居ル処ノ地込及ビ、  
モエテシ等ノ地理形勢ヲ告ケ若シ魯西丘ヨ  
リ開テ其地ヲ有夕バ國家ノ益トナルベキヲ  
理ヲ説ク、ホリス、コレヲ帝ニ奏シ即チ使ヲ彼  
地ニ遣シテ其道路ノ險易山川ノ形勝ヲ詳ニ  
シ其便利ノ地ヲ撰ミテ先一座ノ城地ヲ築ク

ヘキノ処ヲ檢セシム、アニカ、亦己レカ部衆ヲ  
帥ヒテコレニ會シ即チ其使者ヲ尊キテ諸部  
ノ地ヲ巡檢セシメ至心込皆大ニ其土ノ衆ヲ  
會シ衆ノ前ニ於テ彼魯西丘ノ使者ヲ甚尊敬  
礼待シ又大ニ魯西丘ノ德化ヲ宣揚シテ其帝  
ノ威德尊大ナルヲ誠ニ神ノ如キト云フヲ告  
ガ、アニカ素ヨリ諸部ノ人ノ心ヲ得タリ今、ア  
ニカ、カ魯西丘ヲ尊ムルヲ、<sup>カ</sup>如キヲ見テ諸部  
ノ人皆コレヲ信シテ都テ魯西丘ノ化ニ從カ  
十六



ハン<sup>一</sup>ヲ<sup>一</sup>頸<sup>一</sup>フ是ニ<sup>一</sup>於<sup>一</sup>テ魯西丘ヨリ来ル者數  
人ヲ<sup>一</sup>サモエテ<sup>一</sup>シ<sup>一</sup>ノ地ニ<sup>一</sup>留メテ其地ノ言語ヲ  
習ハシメテ<sup>一</sup>往來通事ニ<sup>一</sup>便リシ又<sup>一</sup>サモエテ<sup>一</sup>シ<sup>一</sup>  
、長者數人ヲ<sup>一</sup>伴ヒテ<sup>一</sup>モスコフ<sup>一</sup>ノ帝都ニ<sup>一</sup>至ル  
「サモエテ<sup>一</sup>シ<sup>一</sup>ノ人其帝都ノ繁華廣大ニ<sup>一</sup>皇宮ノ  
美齋威儀ノ尊長ナルヲ<sup>一</sup>ミテ皆大ニ<sup>一</sup>發異教服  
ス朝見シ畢テコレニ<sup>一</sup>食ヲ<sup>一</sup>賜フ<sup>一</sup>サモエテ<sup>一</sup>シ<sup>一</sup>ハ  
地薄ク人貧ク<sup>一</sup>ノ其平生佳味トスル者ハ<sup>一</sup>僅ニ  
乾魚ノ<sup>一</sup>ミ今所賜ノ豐饌美味ニ<sup>一</sup>逢テ又大ニ<sup>一</sup>嘆

賞美シテ益々魯西丘ニ<sup>一</sup>内附スル<sup>一</sup>ヲ<sup>一</sup>頸<sup>一</sup>ヒ樂  
ムノ心ヲ<sup>一</sup>堅クセリ

「サモエテ<sup>一</sup>シ<sup>一</sup>ノ人每事魯西丘ノ<sup>一</sup>富盛ナルニ<sup>一</sup>信服  
シテ即チ永ク其属州トナリテ<sup>一</sup>其命令ヲ<sup>一</sup>受ク  
「ヲ<sup>一</sup>樂ムノ<sup>一</sup>肯ヲ<sup>一</sup>誓フ是ニ<sup>一</sup>於<sup>一</sup>テ帝都ヨリ其地  
ニ<sup>一</sup>長官ヲ<sup>一</sup>遣シテコレヲ<sup>一</sup>治メ専ラ仁政ヲ<sup>一</sup>布テ  
其人ヲ<sup>一</sup>指導教化シ人皆其徳ヲ<sup>一</sup>感佩シテ<sup>一</sup>「サモ  
エテ<sup>一</sup>シ<sup>一</sup>諸部ノ地悉ク帝ノ<sup>一</sup>郡縣トナル是ヨリ  
ノ魯西丘ノ<sup>一</sup>化益盛ニ<sup>一</sup>シテ次第ニ<sup>一</sup>遠ク北方ノ



諸地ヲ開拓セシメテ之ヲ啟ス

是時魯西亞國中ニ一箇ノ有名ノ賊アリ名ヲ

レニク、千モヘイウイスト云フ當今、テオトルス、<sup>麻</sup>

イハノウイス帝ノ父ヨハン子ス、バシリテス帝

ノ時ヨリシテ多クノ賊徒ヲ聚メテレガ首ト

ナリテ必々ノ地ニ出没シテ盜掠ヲ恣ニシ人

民ヲ悩マシテ其害ヲナスヲ勝テ討フベカラ

ズコレニ因テ魯西亞ノ官府ヨリ大軍ヲ遣ハ

シテコレヲ征剿シテ其跡ヲ追尋セシム彼レ

即チ其黨ヲ帥ヒテ加馬河ノ上流ノ処ニ奔リ

其後シユサワヤ河ノ辺ニ奔リ其後又加馬河ノ

流ニ沿ヒテ上ニ云ル、<sup>カ</sup>ニカガ居ル処ノ地ニ

至リテ潛ミ藏ル、<sup>カ</sup>ニカハ元來莫斯科未亞國

ノ生レニメ別号シ、<sup>カ</sup>ストロキノフト云其所居

ノ肥地テ田園多ク河ニ沿フ、長廿入尔馬泥

亞國ノ里法ニテ凡七十里許、<sup>カ</sup>四十里、<sup>カ</sup>百ナリ、<sup>カ</sup>五

レニク、此ニ投シ至テ憐シ乞フ、<sup>カ</sup>ニカハ<sup>カ</sup>ハ<sup>カ</sup>五

レニク、<sup>カ</sup>が祖父ナリ然レモ其賊ヲナスヲ以テ



久シク絶テ通セス今彼カ憐シ乞フニ因テ即  
チコレヲ魯西皇帝都ノ官府ニ請フテ曰ク若  
クエレニクガ派ヲ赦ス<sup>テ</sup>シテ蒙ラバ彼ヲメ所從  
徒堂ト氏ニ止白里ノ全地ヲ經畧セシメテ皆  
帝歲ノ州郡トナシ功ヲ立ワテ以テ其派ヲ贖  
ハシムベシト官府即チ其請フ所ヲ許シエレ  
ニクガ派ヲ赦シテ止白里ニ向ハシム是ニ於  
テ<sup>ア</sup>ニカ大ニ其軍用ノ舟船兵器ヲ造リ又多  
ク軍卒ヲ募リエレニクヲメ其堂ト氏ニコレ

ヲ帥テ止白里ノ地入ラシム其ノ船ノ制輕捷  
ニメ追退ニ宜シ名ヤテ<sup>ト</sup>口午ンスト云フエレ  
ニクコレニ<sup>柔</sup>ノ先<sup>セ</sup>レブレ<sup>ン</sup>コイ河ニ入ル  
此河其源ハ<sup>佛</sup>ウ<sup>洛</sup>ル<sup>克</sup>カトリ<sup>嶺</sup>アノ地ノ大山ノ東北  
辺ヨリ出テ流レテ<sup>シ</sup>ガ<sup>ワ</sup>ヤ河ニ合ス此河ノ  
上流ノ地ニ至リテ其処ヲ經畧シ舟ヲ列シテ  
カキ<sup>ン</sup>河ニ至テ又其辺ノ地ヲ取り又此河日  
リシテ離レテ<sup>チ</sup>ユ<sup>ラ</sup>河ニ至リ其河邊ノ<sup>チ</sup>ユ<sup>メ</sup>エ  
ニト云ル城ヲ攻メテコレニ勝テ遂ニ其城ヲ  
先



取りテ其居人ヲ悉ク屠殺シテ此城ニ成卒ヲ  
置ク地昔ハ下ノ岸キユホ為キユホノ王都ニシテ精兵一万人此  
後ルキト云ハ此城ノ事ナリ此後次第  
ニ諸部ノ地ヲ畧シテトホル河ノ上流ニ迄ニ  
遂ニ止白里ノ國都トホルスキノ地ニ至ル此  
都ハ止白里ノ切主居ル処ノ府ナリ其切主名  
ハ「アルタナイキユウ」エモウイスト云フ羊僅ニ  
十二歳迄ゴロ其祖父ノ位ヲ嗣テ王トナリシ  
者ナリ「エレマク」此ニ至テ即チ其府ヲ却掠シ

テ其城ヲ圍ミ攻ム城中ノ人防キ戦ヒテ「エレ  
マク」ガ兵少シク敗レントス然レモ「エレマク」  
強クコレヲ攻テ暫時ニ其城ヲ臨イレ遂ニ其  
切主ヲ擒ニシテ「モスコフ」ニ送リ此府ニハ精  
兵ヲ置テコレヲ守ラシム按ニ次編ノ高麗ノ  
軍ノ王ヲ射殺シ其王ノ子ヲ殺シテ此城ニ止白  
主ハ帝ヨリ老ヲ賜ハリテ其後久シク「モスコ  
フ」ニ居住セリ「モスコフ」ノ人コレヲ呼テ「山  
里人太子ト云ヒシナリ」



エレニク既ニトボルスキノ都府ヲ平定シテ後  
此都ヲ発シテイルナス河ニ泛ハ此処ハ都ヲ  
去ルノ尚遠カラス然ルニ其夜ニ至テ忽チ韃  
鞑ノ人衆ヲ聚メテ不意ニ襲来ルハ城上白里  
ベシ衆皆倉卒ニメ出テ戦フエレニク亦出テ  
已レカ所乗ノ舟ヨリ墜ナル舟ニ飛ヒ移ント  
ニテ誤テ水中ニ落ツ刻ニ重鎧ヲ着レテ手ニ劍  
ヲ把レリ故ニ水ヲ出テ浮クヲ能ハズ倉卒ノ  
際人亦コレヲ故ヲテテ得ス己ニメ戦フノ中

ニ韃人退クエレニクカ辰ハ尋レ比遂ニ見ハ  
ズ蓋水流太ク急ナルニ因テ水勢ニ因テ辰遂  
ニ流レ去リタルナリエレニクカ祖父アニカ  
コレヲ聞テ援兵ヲ出シ魯西面ノ時モ亦六百  
ノ軍士ヲ帥テ共ニ彼韃人ヲ撃ツ韃人悉ク敗  
亡ス是ニ於テ尚殘ル処ノ止白里ノ地ヲ怪畧  
シテ諸処ニ守兵ヲ置キ土人皆降服シテ本國  
止白里ノ地ハ悉ク魯西面ノ郡縣トナレリコ  
レ千五百八十七年明本天正十五年ノ事ナリ

明本天正十五年  
萬曆十五年  
廿一



魯西亞國昔ヨリノ多ク皮革ヲ出メコレヲ以テ  
他ノ諸國ニ交易スルヲ從來已ニ久シ今後此  
止白里本國ノ地ヲ僞セ得テ此國詔及ビ諸國  
皮ヲ出スル亦殊ニ極テ夥シ但夕此國北方僻  
遠ノ地ニシテ貨物ヲ遠キニ運送スルニ未夕  
其便ヲ得ズ又歐羅巴ノ諸國ニテ陸路ヨリ亞  
細亞州ノ地ヲ經テ支那ニ通セン一ヲ欲スル  
一從來亦既ニ久シケレ比コレ亦行路ノ便ナ  
ルヲ得ズ一子ニ上ニ云ル者及那ヨリ本國

廣大壯麗ナル天下第一ノ名所也其支那  
ノ繁華富饒ナル所也故ニ歐羅巴  
ノ諸國ニテ陸路ヨリ亞細亞州ノ地ヲ經  
テ支那ニ通セン一ヲ欲スル一從來亦既  
ニ久シケレ比コレ亦行路ノ便ナルヲ得  
ズ一子ニ上ニ云ル者及那ヨリ本國  
ルベシト思フノ処ハ多クハ最險難ニ且人  
ノ明ニ其路ヲ知ル者ナク又既ニ路ヲ通  
スルノ処ハ亦行途ノ間時日ヲ費スル極  
テ多シク  
レ其間亦山川崎嶇ニ土氣モ亦一ナラ  
サルニ  
因テ処トノ夏月ノ行ニ宜キモアリ  
処トノ冬  
月ノ行ニ宜シキモアリテ夏月ハ行路  
中ニ行



クテ輒馬ヲ用テ冬月ハ水雪ノ凝ルニ因テ  
或ハ冬月ハ寒酷烈ニ往來シ通シカク  
夏月ハ温煖ニ行旅ノ苦シキ等ノ如ク  
ル十或ハ途中ニ滞留スルヲ多シ故ニ支那ニ  
旅行シテ又本國ニ還ルニハ其往還ノ間凡六  
年ヲ経ルナリ梅五月大晴三朔定録ニ順治十七  
年表進貢途徑三歲至是始至トアリ此ニ所  
ト合ズ頻治十七年ハ是トアリ此ニ所  
ハ父アアレキルス、カエ口ウイ帝然レ氏今ハ  
甚捷ニ便利ナル順路ヲ開キ、モスコフヨリ  
尙ノ僅ニ四箇月ヲ経テ支那ノ北京ニ至ルナリ

ヲ得ルナリテコレトモ云ヘルカ如ク地理ヲ  
詳ニナシヨリ開キ、ト順路ヲ得ル  
支那ニ通スルノ道路此ト如キノ捷徑ヲ得ル者  
ハ魯西亜ノ帝遠ク止白里ノ全地ヲ開拓シテ  
支那ニ至ルナリノ間山澤ヲ開キテ道路ヲ通  
セシムルニ因レリ止白里ノ全地ヲ開テ魯西  
亜ノ有トナシタルハ何兵前言威カク以テ勝  
テコレヲノ從屬セシメタルニハ非ス此諸部  
ノ人次第ニ魯西亜ノ德化ヲ慕ヒテ服從セン



トシ額ヲニ因テ帝ヨリ其諸部ノ地ニ守ヲ置  
キ城邑ヲ建テ其人ヲ指導教誨ヲシテ如此ニ  
地ヲ開キ得タルナリ

魯西亞既ニ「トボルスキ」ノ都城ヲ取テ本國止白  
里ノ地ヲ併セテ後ニ即チ先阿比河ニ傍ヘル  
地ヲ開キテ此処ニセル「トルド」一名「シュルキ」ト  
ト云ヘル府城ヲ建テ此府ヨリ衆ヲ登レテ東  
南ノ方ニ百里日本ノ間ヲ開キテ此処ニ「  
ピンスコイ」ト云ル城ヲ築キ其土人ヲ懐服シ

テ交易ヲナシテ其地ヲ賑ハスコレヨリシテ  
周匝四百餘里日本ノハノ間ハ多クハ土肥ヘ  
テ田園ニ宜シク人人居極テ稀ナリ因テ其  
内ノ良キ処ヲ撰ミテ衆ヲ処ニニ遣ハシテ其  
地ヲ開カシム此後三年日本ノ後ノ城ヲ  
「ピンスコイ」ヲ經テ復阿比河ニ沿ヒテ上流三百里  
ノ処ニ於テ一ノ甚ク善キ地ヲ開キ得タリ此  
地ハ土肥沃ニ氣候暖和人冬モ寒ヲ怕レズ  
最モ城邑ヲ建築スルニ宜シ故ニコレヲ「モス  
甘四



コフニ告ガ、モスコフヨリ令ヲ止白里ノ都督  
守令等ニ傳ヘテ此地ヲ經營シ邑ヲ置キ城ヲ  
築キテ、トオムト名ク此時又「ナリユム」ト云ル地  
ヲ開キテ府ヲ置キ、コムゴフスコイト云ル城  
ヲ築キ皆軍卒ヲ置テ備ヲ嚴ニス

其後又三年ヲ経テ復衆ヲ遣シ、橋車及ヒ馬ヲ帥  
ヒテ東方ノ地ヲ探索セシム然レ氏其地理人  
物皆未タ詳ナラザルヲ以テ、サモエズンノ人  
ハ其内ニ彼地ニ往來スル者アルニ因リ即チ

サモエズンノ人数箇ヲ以テ嚮導トナシ東ニ  
向テ旅行スルノ凡七十日其間ニ大ナル野地  
ヲ過キテ一ノ善地ヲ得タリ此地肥テ耕種ニ  
宜シク菜樹多ク又河水多シ平地原野ニ於テ  
時々穹廬アリ次テ多クノ聚落アル処ニ至レ  
リコレ皆「チンキセン」ノ種族ニナリ、コニスセア  
ト云ル大河ニ長ク傍ヒテ居住スル者ナリ其  
人魯西亜ノ人ヲ待スルノ甚厚ニ因テコレニ  
親ミテ貨物ヲ与テ彼益喜テ皆魯西亜ノ化ヲ



慕<sub>レ</sub>余<sub>ニ</sub>從<sub>カ</sub>ハ<sub>レ</sub>テ<sub>シ</sub>テ<sub>テ</sub>水<sub>ハ</sub>因<sub>テ</sub>ガ<sub>モ</sub>エ<sub>テ</sub>ン<sub>ニ</sub>  
置<sub>ク</sub>所<sub>ノ</sub>魯<sub>西</sub>亞<sub>ノ</sub>官<sub>長</sub>ヨ<sub>リ</sub>コレ<sub>ヲ</sub>撫<sub>育</sub>教<sub>化</sub>  
ス<sub>コ</sub>レ<sub>ヨ</sub>リ<sub>メ</sub>又<sub>チ</sub>ン<sub>キ</sub>ユ<sub>セ</sub>ン<sub>ノ</sub>人<sub>ヲ</sub>以<sub>テ</sub>嚮<sub>導</sub>  
ト<sub>ナ</sub>シ<sub>テ</sub>尚<sub>東</sub>ニ<sub>向</sub>テ<sub>多</sub>ク<sub>ノ</sub>地<sub>ヲ</sub>開<sub>キ</sub>得<sub>タ</sub>  
リ<sub>而</sub>テ<sub>コ</sub>レ<sub>ヨ</sub>リ<sub>メ</sub>南<sub>ノ</sub>方<sub>ニ</sub>アル<sub>ノ</sub>地<sub>ハ</sub>多<sub>ク</sub>  
ノ<sub>君</sub>長<sub>聚</sub>落<sub>分</sub>レ<sub>居</sub>テ<sub>時</sub>々<sub>相</sub>互<sub>ニ</sub>戰<sub>争</sub>アリ<sub>且</sub>  
地<sub>理</sub>亦<sub>詳</sub>ナ<sub>ラ</sub>ス<sub>ト</sub>チ<sub>ン</sub>キ<sub>ユ</sub>セ<sub>ン</sub>ノ<sub>人</sub>言<sub>フ</sub>ニ<sub>ニ</sub>  
因<sub>テ</sub>則<sub>チ</sub>南<sub>ニ</sub>向<sub>ハ</sub>ズ<sub>メ</sub>退<sub>テ</sub>チ<sub>ン</sub>キ<sub>ユ</sub>セ<sub>ン</sub>ノ<sub>地</sub>  
ニ<sub>還</sub>リ<sub>テ</sub>又<sub>其</sub>邊<sub>傍</sub>諸<sub>部</sub>ノ<sub>地</sub>ヲ<sub>周</sub>行<sub>ス</sub>諸<sub>部</sub>ノ

人<sub>皆</sub>魯<sub>西</sub>亞<sub>ノ</sub>人<sub>ヲ</sub>待<sub>ス</sub>ル<sub>ト</sub>甚<sub>親</sub>切<sub>ニ</sub>ス<sub>皆</sub>誓<sub>テ</sub>  
テ<sub>魯</sub>西<sub>亞</sub>ハ<sub>化</sub>ニ<sub>服</sub>セ<sub>ン</sub>ト<sub>シ</sub>テ<sub>的</sub>ス<sub>因</sub>テ<sub>魯</sub>西<sub>亞</sub>  
及<sub>ヒ</sub>ガ<sub>モ</sub>エ<sub>テ</sub>ン<sub>ノ</sub>人<sub>數</sub>箇<sub>ヲ</sub>此<sub>地</sub>ニ<sub>留</sub>メ<sub>テ</sub>其<sub>土</sub>  
人<sub>ト</sub>深<sub>ク</sub>好<sub>シ</sub>結<sub>ヒ</sub>テ<sub>其</sub>土<sub>産</sub>ノ<sub>物</sub>ヲ<sub>收</sub>ム<sub>次</sub>  
年<sub>ニ</sub>又<sub>衆</sub>ヲ<sub>食</sub>シ<sub>チ</sub>ン<sub>キ</sub>ユ<sub>セ</sub>ン<sub>ノ</sub>人<sub>數</sub>箇<sub>ヲ</sub>嚮<sub>導</sub>  
ト<sub>シ</sub>テ<sub>東</sub>方<sub>ニ</sub>向<sub>ニ</sub>遠<sub>ク</sub>地<sub>理</sub>ヲ<sub>探</sub>索<sub>シ</sub>テ<sub>一</sub>ノ<sub>河</sub>  
水<sub>ノ</sub>邊<sub>ニ</sub>至<sub>ル</sub>此<sub>水</sub>幅<sub>ハ</sub>甚<sub>夕</sub>廣<sub>キ</sub>ニ<sub>非</sub>サ<sub>レ</sub>  
比<sub>其</sub>流<sub>勢</sub>ノ<sub>急</sub>ナ<sub>ル</sub>ト<sub>ハ</sub>正<sub>ニ</sub>ス<sub>セ</sub>ア<sub>レ</sub>河<sub>ニ</sub>異<sub>ナ</sub>  
ラ<sub>ズ</sub>此<sub>河</sub>ヲ<sub>渡</sub>テ<sub>尚</sub>他<sub>方</sub>ノ<sub>地</sub>ヲ<sub>開</sub>カ<sub>ン</sub>ト<sub>シ</sub>テ<sub>欲</sub>



又而ノ此河辺ノ人言語甚ク殊異ニテ通セ  
ルニ因テ其内教箇ノ人ヲ掠メ得テコレヲ指  
引教導シテ漸ク親熟メ言語ニ通ス因テ此河  
ノ名ヲ「ペンダ」ト号スルヲ知ル且云ク彼對  
岸ノ地ニハ人居多クノ畜獸亦盛ナリト此ニ  
於テ即チ彼地ニ至テコレヲ開カンテヲ議ル  
ノ間此処氣候不順ニテ人病ヲ生シ死スル者  
多キヲ以テ遠處至ルノ途中人少ナクシテ憂  
アラレテヲ恐ル因テ彼地ヲ開クテハ他日ヲ  
待ツベシトメ再ニ退キ歸レリ

其後魯西亞ノ人止白里ニ於テ再ニ遠ク彼地方  
ヲ開拓センテヲ議リテコレヲ官府ニ告ケ止  
白里ノ府ヨリメ衆七百ノ人ヲ發メ「阿比」<sup>アビ</sup>ニス  
セテ「ペンダ」ノ兩大河ヲ越テ再ニ彼「ペンダ」河辺ニ至  
ル然ルニ彼地飢饉シテ人相殺掠ス因テ遠ク  
ヨリコレヲ觀望スルニ時トメ鐘壺大ニ響  
キテ人馬駭擾シ殊ニ風起テ水波起ルノ間ハ  
嘈雜繁擾タルヲ勝テ言フ「ハカラス或ハ時ト



ノ舟ニ方形ノ帆ヲ張テ水上ニ走リテ乱雜タ  
ルノ時モアリ即チ共ニ議ノ曰ク此地開ベキ  
ノ期未ダ至ラス尚再ヒ時ヲバシト因テ  
復退キ還ル此時方ニ夏月ニアタリテ行途便  
利ナリ歸路程ヲ費ヤサズメ還テ其由ヲ魯西  
垂ノ大君<sup>ホリス</sup>ニ奏ス<sup>ホリス</sup>議ノ即チ明年  
ヲ以テ再ヒ衆ヲ發メ道ヲ開キ<sup>ペン</sup>分<sup>河</sup>ヲ越  
ン<sup>ト</sup>ヲ令ス然レ氏其内ニ魯西亞國中兵起テ  
國亂レタルニ因テ其事止ニス  
コレ<sup>ホリス</sup>トナリ

ウ<sup>共</sup>起<sup>ル</sup>ニ因テナリ  
其事本記ニ詳カナリ

魯西亞國戰爭数年止ニホルニ因テ帝都ヨリハ  
東方ヲ開ク<sup>ト</sup>ヲ議ス<sup>ニ</sup>暇アリズト雅氏止  
白里ノ府ヨリメ復衆ヲ遣ヒテ東方ニ向ハシ  
ムニカレ氏又途路ノ氣候不順ニノ人死スル  
者アル故ニ遠ク殊方ニ至ラズト雅氏此時始  
メテ彼上ニ云ハル<sup>ト</sup>河ヲ越ヘテ其地ノ  
土人ヲ悉ク服從セシメテ其地ヲ開テコレヲ  
詳ニスル<sup>ト</sup>ヲ得タリ此処ニ火ヲ出スノ山アリ



リ其辺ニテ多ク疏黄金石ノ類及ヒ黄金ヲ得  
テコレヲ携ヘ歸ル因テ鑛工ヲ遣ナコレヲ開  
キテ金ヲ採ラシム

其後止白里ノ府ヨリノ又衆ヲ登テ數度ノ船ヲ

以テ阿比河ヨリノ北海ニ渡シ岸ニ沿ヒテ工

ニスセ了河口ニ至リコトヨリノ河ニ洩ラシ

メ又別ニ衆ヲ遣テ陸路ヨリ工ニスセ了河ニ

至テコレニ會シテ共ニ地理ヲ詳ニセシム此

時水路ヨリ進ミシ大将リユカナル者其海陸ノ

行程圖鏡等ヲ詳ニ記録シテコレヨリノ此辺

ノ地理大ニ其精詳ヲ得タルナリ

此旅行ノ間ニ又新夕ニ一ノ河水ヲ見出セリ名

テ夕アスト云其原ハ正ニスセ了地方ノ大林

ノ中ヨリ出テ流レテ阿比河ニ入ル又此林中

ヨリ別ニ一ノ水河出テ夕アス河ヲ去ルテ遠

カラズメエニスセ了河ニ合ス又阿比河ノ流

レニ順ヒテサモエテシノ地ヲ通行シテ海ニ去

ルノ処ヲ去ル丁九二里四里ノ所ニ河ヲ



リ「トルカルフ」ト云フコレヨリ去テ「エニスセ  
ア」河ニ通スヘレ

此後魯西亜ノ國中再ヒ太平ニ及テヨリハ帝都  
ヨリ余シテ次第ニ東方ノ地ヲ開拓シテ其人  
ヲ懐服セシメ屢々衆ヲ發シ道ヲ開キテ帝ノ  
郡縣トナルノ地遠ク支那ノ界及ヒ東方ノ大  
海ニ及ヘリ且改羅巴洲ヨリメ屢々「ワアイカッ  
山」ノ海峽（所モ正テシノ地ト新増ヨリ船ヲ通  
シテ水海ヲ過キテ支那ニ至ラントスルノ路

ヲ求ントスルノ既ニ久シ今魯西亜ノ地此ノ  
如ク開ケタル上ハ歲々経テ後ハ遂ニ改羅  
巴諸國ヨリ支那ニ通スル北海ノ舟路モ開ク  
トシ得ヘキナリ

魯西亜ノ地此ノ如ク漸々ニ廣大ニナリテ既ニ  
支那ノ地ト界ヲ接スルニ因テ即チ支那ト和  
好ヲ固クシテ彼國人ト貨物ヲ交易ス其貨物  
ノ如キハ本國ヨリ陸路ヲ運送シ有無貨運シ  
テ國益ヲナスト少カラズ其支那ニ至ルニテ



ノ境界皆新城ヲ築キ守ヲ置テ其界ヲ堅クス  
然メ過テ支那ノ境ニ入りシトアリシニ因テ  
支那ノ人當テ一夕ニ來テ戦ツトセシトモア  
リシナリ  
此事亦下ノ城地ノ記及南賈ノ篇ニ  
見ユ即チ康熙二十八年二清朝ヨリ  
兵ヲ遣テ雅克薩ノ城ヲ攻シ時ノ事ニ盛  
京通志大清一統志龍沙紀畧等ノ書ニ見ヘタ  
リ魯西亞既ニ支那ニ通スルノ路敷道ヲ開キ  
テヨリハ往來甚便利ニ且其地東海ノ濱ニ至  
リテハ海道モ亦開クテ得タリ國中近來航  
海ノ術日ニニ其精密ナルトテ得タレハ海ニ

航メ支那日本等亞細亞洲ノ諸國ノミナラズ  
亞墨利加洲諸國ニ通スルトモ亦容易ナルベ  
キナリ

魯西亞人ノ説ニ曰ク北亞墨利加ノ地ハ最初止  
白里ノ地ヨリメ人ノ渡リテコレニ居住セシ  
者ナト云ヘリ何トナレバ「カウツイナ河及「ビ  
ナ河ヨリメ海ニ入ルノ処ニ大ナル島アリテ  
人居亦多シ此処ニ「ベ「モツト云ル獸アリ  
此獸陸ニモ居リ亦水中ニモ居ル其牙ハ其美  
三十一



ニノ世ニコレヲ珍重ス故ニ土人皆其家屬ヲ  
帥テ海岸ニ聚リ専ラ此獸ヲ捕テ以テ業トス  
ヨク氷上ヲ走テコレヲ捕ル丁甚軽捷ナリ此  
土人ノ形軀顔面並墨刹加ノ北方海辺ノ人ト  
異ナルトナシ且其風俗亦同クノ平常猥瑣ノ  
事ニ至ルニテ皆サシモ替ル丁ナシ又其地共  
ニ「<sup>職</sup>」<sup>常</sup>エ「<sup>ル</sup>」一名「カス」ト云ル獸扱夷ニ  
多シ兩地ノ土人共ニ亦專ラコレヲ取ル丁ツ  
務ルナリ

○止白里ノ内ノ諸山川ノ記第十五

止白里ノ地ハ都テ山嶽多ク皆高峻險峻ニシテ  
魯西並本國トノ疆界ノ処ハ殊ニ山形排列シ  
テ恰モ帯ノ如クニ連直シ其間ハ唯狹キ道路  
數條ヲ通スルノミニノ行旅往來敢テ容易ナ  
リトセス故ニ魯西並ノ帝都ヨリ其要道ノ処  
ニハ皆守兵ヲ置クコレ一ニハ其往來出入ヲ

十五 止白里ノ山

三十二



検査レニニハ行旅ノ者ヲ安全ナラシメン  
トシ欲メナリ

其岩石多キノ大山呼テ「ボヤス」又「ボヤスト云コ

レ世界ノ脊推ト云ル義ナリ又呼テ「セミンカ

メノイト云コレハ大地ノ帯ト云ル義ナリコ

以テ山長ク諸州ノ地ニ連互スルシ此山北ノ方

氷海ニ起リテ魯西奥本國ト止白里ヘリイ加山カサ亞松

太麻マ能ネノ地トシ間隔シ尚遠ク連互シテ「モン

ガレン」蒙古カトリアノ地ヨリシテ支那ノ長

城ノ辺ニ至リ又一向南ニ直リテ加尔模敦ノ界

ニ至ル古ヘノ世ニハ此大山ヲ呼テ「モンテス、

リヘイト云シナリ

魯西亜ヨリ此山ヲ過キテ止白里ノ地ニ通スル

ノ道敷処アリ而メ其内ノ一路「ウエル」ガトリセ

ウラウクノ地内凡ソ行クト四日程ナル間ヲ「ボ

ドヒンスコイ、カメント名ク此路ハ惟冬月ノ

ニ往來ヲ通スベシコレ冬月ハ其路氷雪堅凍

シテ却テ行路ニ宜レク夏月氷雪溶解ノ路悉



夕泥障ニノ往来ヲ通レカタシ故ニ行路ノ間  
若夏月ニ此処ニ至リ来レバ其通ジカタキシ  
以テ必スツリカムスコイノ地ニ留リテ寒氣  
ヲ待フ此山ノ西ニアタル処ニ水路アリト雖  
モ極テ危險ナルヲ以テ高賈ノ徒相戒メテコ  
レヲ過キズ官府ヨリ其往来ヲ禁ズルニ存シ  
クコレヲ畏レ守ル丁猶止白里ノ人ノ「ワアイ  
カ」ト峽ニ舟ヲ泛ム「シ」畏ル、カ如シ「ル」ウエ  
ルガトリセ、ウ「ク」ノ山内樹木多クノ良キ深

林アリ且種々ノ草ヲ生ス又山上悉ク白瑪  
瑙石ナル処アリ然レモ其險峻ナルヲ以テ人  
ノ登リテコレヲ採ル者ナシ

凡止白里ノ地内ニ河水極テ多シタゞ其源諸山  
ヨリ出ツルノミナラズ諸処ノ湖水沼澤ヨリ  
ノ出テ流ル、者亦多シ其内ニ最大ナル者四  
ツ其一ハ阿比河<sup>オビイ</sup>其二ハ「エ」スセア河其三ハ  
レ「十」河其四ハ「ア」ミ「ル」河漢<sup>漢ニ云</sup>江ナリ  
阿比河ハ古ノ世ニハ「カ」ウ「ム」ア「シ」ト名ケリ其



源ハ西南キタイ湖ヨリ出テ加尔護笈ノ地ヲ  
流レコレヨリメアルチン正白里白里本國止  
バチルオスタキイオブドリイリュコモリイ等  
ノ地ヲ過ギサモエテシノ地ニ至リテ數口ヲ  
分キテ氷海ニ注ク此河海ニ至ルニテノ間ニ  
多ク他ノ大小ノ河水コレニ合流ニ幅廣ク底  
深ク水流強クシテ舟行容易ナラズ時トノ怒  
波激浪甚シキトアリ河ノ廣サ処トノ一里本  
里ニ或ハ半里日躰ノナルアリテ其内ニ多ク

ノ洲岫アリ材トナスベキノ樹多ク其上ニ叢  
生ス此岸ノ東岸ハ高山連立シテ人居少ナク  
諸穀ヲ生セズ亦菓實及ヒ蜜モ産セズ唯一種  
ノ穀アル菜ヲセカルホオノ上ニ結ブ  
モノアリ人惟狩獵ヲ以テ業トナス然レ氏其  
西岸ハ平地沃壤ナリ

<sup>厄</sup> <sup>尔</sup> <sup>齊</sup> <sup>斯</sup>  
河又名<sup>アルチン</sup>又各<sup>アルトイ</sup>又各<sup>リ</sup>  
チスト云其源ハ加尔護笈ノ地内ヨリ出テ南  
ヨリ東北ニ流ル、一、二百里  
日本山ニ三  
百



其間東南ヨリメ、オム河、トル河、アカルカ河、ベ  
ンカ河西北ヨリミテ、オス河、イスキム河、ワ  
ルガトボル河、テムヤンスコ河、ロンダ河、皆コ  
レニ合流ス。此河氷甚清潔ニ処トノ其幅一里  
ニ野ノニ及ブノ処ハ流勢甚勁シ河内魚極テ  
多シ、ステウル魚ノ重廿四五十斤ナルモ其  
値五六コフス。錢ノ名其値下ニ云若ハ五六、ス  
トイハル。和蘭ノ小銀トイハルニ同シ。若ハ五六、ス  
亦皆高山連互シテ惟多クセタルボヲハ、名樹ノ

ヲ生ス西北ノ岸ハ地平坦ニメ多ク黒熊狼赤  
狐及ヒ淡黒色ノ狐ヲ産ス其黒熊時トシテ城  
市ニ遠キ村落ニ偷カニ来リテ人家所畜ノ牛  
羊ノ類ヲ盗ントメ其居人ニ獲ラル、トアリ  
ト此 概見  
ル河ハ流レテイルキス河ニ入ルノ間兩岸  
ヨリトニ、口カ、ビユルダ、ヤムルカラ、イセエト、ボ  
ラナ、チラ、シビトカ、夕フダ等ノ諸小河流レテ  
コレニ合ストボル河ノ兩岸ハ地都テ低湿ナ  
リ先羊水大ニ兩岸ノ地ニ溢レシテアリシニ



因テ人皆居リ移レテ岸ヲ去ル一ニ二里ニシ  
テ魯西丘人及ヒ韃靼ノ人多ク居住ス此河都  
テ魚ヲ出ス一多シ一ニ云「トボル河ニ合スル  
諸小河ノ内「タフダ河ハ「ト「河ニ合レテ其ヨ  
リメ「トボル河ニ合ストモ云ヘリ

「タフダ一名「タフダ河ハ「シラ「ペリエンノ西河ニ  
レニ合メ而メ「トボル河ニ合ス

「チウ河ハ「サルタ「タキ「子ハ一名「子ヒアノ三河  
コレニ合ス「チウ「トハコレ其土ノ方言ニテ止

白里ノ分界ト云ヘル義ナリト其「サルタ河ハ  
其初メ「レセス一名「レエスト云ル河コレニ合  
メヨリ水流稍大ニメコレヨリメ「ニイト「サト  
云ル河ニ合レコレヨリ水流強クメ「チウ河ニ  
合スルナリ

「ワウ河一名「ワ「ガト云コレ大河ニメ其水色豔赤  
西北ヨリ流レ来リテ「ナリ「ムノ城辺ニ至テ阿  
比河ニ合ス

「夕河ハ平坦ノ地ヲ流シ其辺都テ小林多シ流



レテ阿比河ニ合ス此外ニホフカイワキン  
 シルカセアオレアムオルロフカゴリシガ  
 シカナリモワ等ノ諸河ハレ夕河ノ北ニアリ  
 モリチンヨロスカヒグナウキナ等ノ諸河ハ  
 レ夕河ノ南ニアリ皆流レテ阿比河ニ入ル而  
 ノレ夕河ノ流レハ甚屈曲シテ其河ニ沿テ旅  
 行スル者夕ニ至テ食ヲナスノ時ニ其ナキニ  
 日中ニ食ヲナセシ処ニ其直径相望ムニ遠カ  
 ナカレト処モアリト云明詩ニ河流曲ト云モナ  
 懶ナ其辺ノ地雉ケムフハアニ鳥ノヘルドウ  
 カンテル野ニ生ス等諸鳥朝夕夥シク河辺ニ  
 集テ水ヲ飲ム故ニ舟行スル者毎ニ射テコレ  
 ヲ取ルト多シ然レ氏此河中魚少ナク河辺ノ  
 如キ人居亦稀ナリ  
 又止白里ノ地ニ一ノ大湖アリテ其水色黒シナ  
 モ正テシノ人呼テ鬼海ト云此湖中唯一種ノ  
 黒色ナル大魚ヲ産ス其味悪ク香臭クシテ人  
 食フベカラズ



加馬

河一名加馬ト云此河改羅巴、亞細亞二大洲  
ノ界ヲ分チ諸方ニ屈曲メ流ル、丁凡五百里  
日奔里、加山ヲ去ル丁魯西亜ノ里程ニテ六十  
里入尔馬泥亜ノ里程ニテ十一里相奔里ニ十  
几処ニテ高尔加河ニ合ス此河止白里ノ地内  
ヲ曲流スルノ間ニ、ウ、セツカ、ウソルコ、ノ兩河  
コ、レニ合メ水流迅急ニ又、レ、カ、リ、子、シ、子、カ、レ  
カ、レ、ト、ヤ、レ、カ、等ノ小流、シ、カ、ワ、ヤ、河ニ入テ共  
ニコ、レニ合ス、シ、エ、サ、ワ、ヤ、河ハコ、レヲ渡ルニ水

水安穩ニシ其辺ノ地肥沃ナリ、カ、ハ、河ハ諸種  
ノ魚充滿シ其兩岸土地肥沃ニシテ大十ニ城  
邑村落田園多ク亦花菓樹林多シ此河其源ハ  
白尔未雅ノ地ヨリ出テ東北ヨリ流レ其廣サ  
ハ、ウ、セル、河、入、尔、馬、泥、亜ニ同シ水色鹽淡ニシ  
頗湧泉ノ如ク勢ニ甚迅急ナリ

伊

河ハ又、エ、ニ、サ、又、ケ、子、サ、イ、又、エ、リ、セ、ト  
云古ハ、タ、ク、ミ、シ、又、バ、ロ、ハ、ミ、シ、スト名ケリ  
其源加尔模筑ノ山辺、キルギセ、ラ、ン、ド、ノ地



ヨリ出テ北ニ流レテ氷海ニ入ル其間四方ヨ  
リ流レ来リテコレニ合スル大小ノ河極テ夥  
シ此河水甚清徹ニノ魚ヲ産スルヲ少ナク流  
ル、丁猛ニノ波浪高シ其エニセスコイノ城  
地ニ近キ処ハ阿比河ヨリモ幅廣シト云此河  
其一岸ノ地ハ亦都テ高山重層シ對岸ノ地ハ  
廣キ平地アリ春ニ至レハ此河水大ニ溢レテ  
地ニ溢ル、丁凡七十里許四十里ノ岳モ厄入  
多國亞弗利加洲ノ泥祿河ニ似テ水ノ及バノ  
地ハコレニ因テ甚肥沃ナラシム故ニ「キンギ  
セ」ノ人水漲ラレトスル時ハ山ニ上テコレ  
ヲ避ケ水退キテ土乾ケハ則山ヲ下リテ其所  
畜ノ牛羊ノ類ヲ平地ニ放テコレヲ食シ覓  
メシム此地ヨリノサモ正テ「~~セ~~」地ニ往來ス  
ルニハ行路甚便利ナリ何「~~ナ~~」コレ「エニ  
セ」河ト阿比河トノ間ニ二ツノ河アリ一ハ  
「~~タ~~」河ニハ「トルガル」河ナリ「~~タ~~」河ハ  
阿比河ニ合シ「トルガル」河ハ「エニセ」河ニ

四十



合ス此、カアス、トルカルフ、兩河ノ間ノ陸路ハ  
僅ニ二里四里トシ、過キズ故ニ水路多ク、陸  
路少キヲ以テ行旅ニ便ナリトスルナリ然  
レ此、エニセア、河ノ中ニ水敷シテ、虎泉ヲナ  
ル処、凡九アリコレヲ、破落克又ホロケスト名  
ク此、飛泉相會スルノ処、舟行危キナアルヲ  
以テ人毎ニコレヲ避クルナリ又、エニセスコ  
ノ土人時ニ舟ヲ北海ニ送ルヲ、鯨ヲ捕ル其中  
ニ夕還ラズメ人ノ終ニ其行ノ如何シタゾト  
云フヲモ知ラホルナリコレ、蓋シ鯨ヲ捕ル  
トメ、彼海ニ留ルノ間ニ、誤テ冰山ニ挂ル類ニ  
觸テ舟壊レテ海ニ沈ミタルベシ又、エニ  
セア、河ノ上流、ヒコガノ府ヨリモ舟ヲ送  
ル毎年北海ニ往テ、鯨ヲ捕ル然レモ能ク其時  
節ヲ考ヘテ、凡ノ地上ヨリ、猛奈シテ氷ヲ碎散  
スルノ候ヲ以テ、彼ニ至リテ、鯨ヲ捕リテ、帰ル  
故ニ其舟常テ、誤失ナシト云ヘリ

ト通古、ト河ハ、ト伊里、ト昂、ト噶、ト刺、ト兩河コレニ



合ノ共ニ、エニセア、河ニ入ル而シ、トシギユスコ  
トイリム、トハ共ニ東南ノ南針盤ノ方位ヲ以  
ハ方向ヲ三十分ニ分テヨリ出テ東北ノ北ハ  
位置キクノヲ精密ナリヨリ出テ東北ノ北ハ  
亦上ニ所ニ向テ合流シ、アンガウ河ハ南ヨリ  
出テ北ニ向テ流レテコレニ合スルナリ蓋其  
源ハ、エキウコイノ地ヲ去ル、ト八里、日本里、十  
ル、バイカ湖ヨリ出ワルナリ、凡、トシギユスコ  
河ハ甚魚池ノ、ステウ、ル、ホレツ、ン、共ニ魚梭魚  
等絶レテ大ナル者アリ此河ノ廻レル処ニ一  
島アリ、川ガノ、ト云コレ魚島ト云ハル義ナ  
リ此島魯西ノ人多ク居住ス、エキウコイノ地  
ヨリシテ此河口ニ至ル、ト云ハ冬月寒甚  
シト雖長水常テ氷凍セズ却テ漲リテ兩岸ノ  
地ニ溢レ直ニ氷海ノ口ニ至ル、ト云ハ水都テ迅  
急ナリ然レモ夏月ニ至ルハ水勢低クシテ漲  
溢レズ此河水ノ中岩石アル処ニ水勢高ク越  
ルニ因テ飛泉ヲナス者凡、ト云ハ其一ヲ  
ホクノ、レ、イ、ニ、ツ、バ、イ、ア、ン、三、ツ、ホ、ギ、コ、十、四、ヲ、ホ、



ロケトルケ、ユリ、シカム、ンスコイ、ト云、シカ  
 ム、ンスコイ、トハコレ、妖谷ト云ル義ナリ、其  
 地方ニ世ニ名高キ、トシギ、シノ、妖術ヲナス、儒  
 居住スコレシ、シカム、ンスコイ、ト号ス、此儒恒ニ此  
 水辺ノ岸上ニ、旅テ法ヲ修ス、其苦修ノ法甚奇  
 險ナリ、何ントヤレバ、水漲ル、岸ハ尚、其水勢ニ  
 乗メコレシ、渡テ、彼岸上ニ至ルベキナレ、凡水  
 ノ退キ、低キ時ニハ、彼岩石ハ、高廿半里、一日本ノ  
 計アリ、テ、水底モ亦、岩石ノニナルニ、彼何ノ術  
 ヲナシ、テ、カ、水ヲ越ヘ、其岩頂ニ上リ、テ、静坐、修  
 行スルナリ、凡、此水勢ノ、極テ、猛急ナルニ、其、兩  
 岸及ヒ、中央、多ク、岩石、聳ヘ、タル、因テ、其波ノ、岩  
 ニ、觸ルノ、甚、極テ、強猛ニ、ナ、岸ヲ、去ル、入、尔、馬  
 泥、垂ノ、里、法ニ、テ、三里、六日、本ノ、間ハ、其、甚、嘈、雜  
 ト、ノ、堪、ユ、ベ、カ、ラ、ズ、船師、此、流、レニ、沂、ラ、ン、ト、ス  
 ルニ、此、飛、泉、ヲ、ナ、ス、ノ、処ニ、至、レハ、空、舟、ト、雜、氏  
 多ク、ハ、倏、廻、ス、ル、ノ、五、六、七、日、其、風、起、テ、恰、好、ノ  
 節ヲ、待、テ、則、テ、其、勢ニ、乘、シ、テ、急ニ、沂、リ、過、ク、ル



ナリ又其水浅クノ岩石高キノ時ハ亦終日船  
進ムノ能ハズノ共ニ其業ヲナスノ甚難當十  
リトス故ニ諸船此河ヲ過クルニ其危険ナラ  
ントスルノ処ニ至レバ則チ其貨物ヲバ陸ニ  
上セテ運送セシメテ險処ヲ越テ後再ニ船中ニ  
載ス其急流ノ処凡半里餘一日本若クハ時十  
ニテ十二分十一度ヲ六十二分ハ入ル馬泥垂  
ハ三六里餘十里法ニ及ブアリ若又貨物ヲ船  
ニ載テ其急流ノ処ヲ渡ラントスレバ危難極

テ甚ニクノ風波ノ猛烈ナルニ因テ勤モスレ  
ハ湾曲ノ処ニ漂ヒテ波勢ニ振カレテ沉ハ  
アリ故ニ急流ノ処ニ至ントスル中ハ船ノ前  
後ニ控テ具ヘテ速ニ櫓ヲ押スノ用意ヲナス  
船師ノ目勢ヲ以テ指揮スルニ随テ舵工一舟  
ニ控テ搖カレテ速ニ急流ヲ濟ルナリコレ此  
処波勢極テ猛烈ナルニ因テ叫呼ノ老人々可  
ニ同ハナルニ因テ夕バ目勢ヲノミ度トシテ  
速ニコレヲ過クルナリ然レモ未夕其板ニ習



熟セカル船師其船ヲ運轉スルニ拙キ者ハ一  
暗礁ニ觸レテ船碎ケ人溺レテ救フコトヲ得ヌ  
一瞬時ニ身岩石ニ中テ骨肉粉砕シテ死屍ヲ  
得ルコトモ稀ナリ此ノ如キコト勤モスレバ毎歲  
コレアリト云

百合見湖ハ入尔馬泥並國ノ里ヲ以テコレヲ  
計ルニ幅六里十日本長十四里八日本寒氣  
至ルトキハ忽ニ氷合ス故ニ冬月ハ棧車ニ駕  
シテ六時三日本ノ間ニコレヲ渡ルベシ然レ

此甚危険ナルコトアリ若大風起ル時ハ則必ス  
雪ヲ飛ス其棧車ヲ牽クノ馬ハ其蹄ニ尖利ナ  
ル鉄沓ヲ穿タシムコレ其氷上極テ滑ナルヲ  
以テ其蹶カンコトヲ防ガナリ其雪ノ如キハ風  
ニ吹散セラレテ散テ氷上ニ留ルコトナシ又其  
氷上処ニニ風穴アリテ此穴ハ氣ヲ通シテ散  
テ氷ヲ不行旅最モコレヲ怖ル若馬蹄ノ鉄沓  
尖利ナラズナシカモ大風ニ業メ氷上ヲ走ル  
時ハ氷上滑リテ蹄ヲ駐メガタク勤モスレバ



勢ニ柔ノ車馬便ニ宛中ニ隔ルカ故ナリ其風  
 若最烈シキ片ハ則チ氷ヲ破リテ氷片ヲ吹散  
 シ其響恰モ雷霆ノ如シ然レモ風息ハ片ハ暫  
 時ニノ氷復合シテ故ノ如シ駱駝及ヒ牝ノ如  
 キモ此氷ヲ渡ルニハ亦其蹄ニ鉄齒ハ尖利ナ  
 ル者ヲ穿テ以テ其滑ヲ防クナリ此湖  
 氷其味甘シ然ノ清澄ニノ緑色ナルハ則チ  
 海水ニ似タリ諸魚極テ夥シクステウレン魚  
 及ヒ梭魚ノ大ナル者重テ二百斤一十斤ハ二  
 至ル夏月ニ至テ氷解ル中ハモセエホシテシ  
 名海犬ト云ル者ナリナ  
 野氏云則チ氷豹ナリナ  
 文十シ恰モ白海ニ所産ノ者ノ如シ此湖月周  
 迴ニハ<sup>布魯特</sup>テシモ<sup>蒙古</sup>オレコラニ  
 手ノ人居住ス亦此湖辺ニ於テ黑色ニノ美ナ  
 ル貂ヲ得ルナリ土人及ヒ諸此湖ヲ旅行セシ  
 人或ハコレヲ湖ナリト云ヒ或ハコレヲ海ナ  
 リト云然ノヨクコレヲ詳ニスルニ其水甘ケ  
 レバ則チ其湖ナルヲ明ケン其コレヲ海ト云



モノハ其暴風多クメコレヲ渡ル下艱難ナル  
ニ因テ誤テ海ト称スルモノナリ此湖ヨリ出  
ル所ノ「ア」ンガ「ウ」河ハ西北ニ流レ又「セ」リ「ン」ガ  
河ハ「モ」ン「カ」レ「ン」ノ地ヨリ出テ流レテ此湖ニ  
入ル又処ニ「ノ」山間石幹ヨリ流レ出テ小流ヲ  
ナス者多ク此湖ニ入ルノ処ハ数小島ヲ成ス  
ト云

「鳥」  
「所」

「鳥」河ハ其源「エ」ラ「ウ」エ「ナ」ト云ル湖辺ノ沼ヨリ出  
テ此「エ」ラ「ウ」エ「ナ」湖ハ魯西迎ノ里法ニテ長廿ニ

十里幅十五里アリト云「ウ」ガ河ハ其幅甚廣カ  
ラズ「ウ」チ「ン」ス「コ」イ「ノ」城ヲ去ル下四里半ハ入  
ル馬「泥」里ノ里法ニ「ル」ナル処ニ至リテコレヨ  
リノ西ニ流レテ「セ」リ「ン」ガ河ニ合ス此河終年  
魚少ナシ惟少シク梭魚及ヒ「ホ」レ「ッ」レ「ン」魚ノ  
類アルノミ然ノ毎「月」六月芒種ノ第六日ヨリ  
ニ至ル三十一ニ至レハ一種ノ魚夥シク「バ」イ「カ  
日」ノ間ナリ「ル」湖ヨリノ流レニ沂ル土人此魚ヲ名テ「オ」シ「ユ  
リ」ト云其大廿恰モ鱮魚ノ如シ然レモ此魚敢



テ遠ク游ルニハ非ズ、ウヂンスコイノ城邑ノ  
末ノ処ニテ游リ至リテ一二日ヲ経レハ又「バ  
イカ」ル湖ニ遠ルナリ土人其游ルノ時ニ至レ  
バ夥ク相聚テ河ニ入ル其水ヲ游グテ極テ輕  
捷ニノ魚ヲ獲ルト甚多シ兩岸ニハ舟船ヲ列  
シテ其採ル処ノ魚ヲ收メ又其漁者ノ脱キタ  
ル衣服ヲ皆舟中ニ置テ以テ用ニ便リス又「オ  
ナキ」ル「バ」ト云ルニツノ河アリ共ニ西北ヨリ流  
レ來テ「ウ」ガ河ニ合ス

「シナ」河一名「リナ」又名「シ」リ」イ」又名「シ」レ」ノ」イ」又名  
「シ」ナ」テ「ア」イ」ラ」ケト云コレ上ニ所謂「四」大」河」ノ  
第三ニノ其源ハ「バ」イ」カ」ル湖ノ東南止白里ト  
カウリアノ界ヨリ出テ流レテ北海ニ入ル其  
間有名ノ河南ヨリ流レテ此河ニ合スル者ト  
「ウ」キ」ム「オ」レ」ケト「ヤ」ガ」等」ノ河ナリ此「レ」ガ」河」  
ノ源ノ辺「ウ」エ」ル「ガ」レ」ン」ス」コ」イ」キ」レ」ン」カ」等」ノ地  
ハ土肥沃ニノ耕種ニ直シク多ク諸穀ヲ産ス  
誠ニ「ヤ」キ」ウ」コ」イ」地方ノ食庫ト称スルニ堪タ



リ故ニ諸穀賤レク大麥ノ粉百斤百二十斤ハス  
ニテ其價十ストイヘル若ハ十二ストイヘル  
和蘭ノ小銀ナリ九レ十河ハ其急流ナルト正  
錢重二分  
ニセ了河ノ如ク其河口ハ分ルト亦阿比河及  
正ニセ了河ノ如シ多クノ岩石沙渚アルニ因  
テ船行スル者甚ガコレヲ慎ミ避ク韃靼ノ人  
ハ皮ヲ以テ小舟ヲ造リコレヲ渡ルト甚速ナ  
リ又平坦ナル船ヲ造リ此河ヨリ海ニ泛ニ岸  
ニ傍テワルコト海馬ナリ其説下ノ人牙及ヒ

鯨油諸物ヲ採得テ還テ交易シナスナリ

コ子<sup>リ</sup>河又名ウ<sup>リ</sup>ナ<sup>リ</sup>ト云其源テリムバノ城

池ト<sup>リ</sup>ポ<sup>リ</sup>ト<sup>リ</sup>ビスカト云<sup>リ</sup>邑ノ間ノ北邊ニア

タレ<sup>ル</sup>岩石多キ山ヨリ出テ東北ニ流レ<sup>ル</sup>ナ

河ニ合ノ共ニ北海ニ注グ

黒龍江<sup>リ</sup>河又名ア<sup>リ</sup>シ<sup>リ</sup>ト云<sup>リ</sup>則<sup>リ</sup>黒<sup>リ</sup>江<sup>リ</sup>コレ則チ第四ノ

大河ニノ諸河ノ最東ニアリテ流レテ日本海

ニ入ル<sup>ル</sup>日本及<sup>リ</sup>蝦<sup>リ</sup>夷<sup>リ</sup>ノ北ニ<sup>リ</sup>日本海ト云<sup>ル</sup>其源ハ

ガウ<sup>リ</sup>了<sup>リ</sup>ノ地ヨリ出テ則チ其河ノ名ヲモ<sup>リ</sup>ガ



ウーレ又、<sup>摩</sup>雷<sup>尔</sup>ト云ヒコレヨリメ流ル、  
ノ間ヲスレエシカト名ケ又コレヨリメノ流  
レヲ始テ、<sup>ア</sup>ミ<sup>ユ</sup>ト称ス此河水氷ルヲ稀ニ又  
岩石沙渚ノ類ナシ然レ氏河中蘆荻ノ類非常  
ニ蕃茂セルカ故ニ頗ル舟行ニ宜シカラズ其  
河ノ末支那ノ境ニ於テハ彩ク真珠ヲ出ス又  
此河ニ合スル者、<sup>ユ</sup>ゴ<sup>タ</sup>河ハ其源深山ヨリ出  
テ、<sup>シ</sup>キ<sup>イ</sup>ト云ル河ハ甚浅クノ石  
多シ人毎ニ筏ニ乗テコレヲ渡ルナリ

<sup>才</sup>河ハ東北ノ方モシカアルセ、ノ湖水ヨリ  
出テ南ニ流レテ、<sup>イ</sup>ン<sup>ガ</sup>河ニ合シコレヨリ  
メノ流レテ、<sup>シ</sup>キ<sup>リ</sup>江<sup>カ</sup>河ト名ク此水甚清澄ナ  
リ其一辺ニハ、<sup>モ</sup>シ<sup>カ</sup>レ<sup>ン</sup>ノ人ノ聚落多シ又  
<sup>子</sup>尼<sup>夫</sup>サ<sup>ト</sup>云ル河流レテ、<sup>シ</sup>キ<sup>ル</sup>カ<sup>河</sup>ニ合ス  
<sup>額</sup>加<sup>子</sup>ル<sup>カ</sup>河ハ西南ヨリ東北ニ流レテ、<sup>ア</sup>ミ<sup>ユ</sup>ル<sup>河</sup>  
ニ合ス此河ハ則チ魯西亜ト支那ト兩國ノ界  
ニメ此河ノ東ハ昔ノ世ニ曠漠ノ大韃靼ト称  
セシ地ナリ又、<sup>セ</sup>レ<sup>ブ</sup>レ<sup>レ</sup>コ<sup>イ</sup>一名、<sup>シ</sup>ル<sup>ヘ</sup>ル  
五十



ストロオオム銀波ナリト云ル河アリテアルゴン  
河ニ合ス此セレブレコイ河ノ近傍ニテ曾  
テ銀鑛ヲ見出シタルアリ故ニ如ク如クニ  
名ク又「カラビユ」特ル布「ルビユ」根「マ」里「ケ」兎「エン」開「カ」粒口  
ル「サ」札「チ」敷等ノ諸河アリテ皆流レテ「アルゴン」  
河ニ合ス「アルゴン」河ノ一岸ハ大山アリテ樹  
木茂翳シテ林ヲナシ一岸ハ平坦曠野ニテ亦  
樹木ヲ生ス  
「カ」  
「ル」  
「ビ」  
「ユ」  
「ガ」  
「マ」  
「ケ」  
「エン」  
「カ」  
「粒」

河亦兩國ノ分界ニテ此河ノ東方ヨリメ海ニ  
至ルノ諸地ハ皆支那ニ屬シ此河ノ西方及ビ  
北方ハ皆魯西亜ニ屬ス  
凡ソ止白里ノ部内ノ諸河上ニ云ル四大河ニ合  
セズメ自ラ流レテ海ニ入ル者尚多シトキムル  
外此「ウ」  
「タ」  
「ハ」  
「上」  
「セ」  
「リ」  
「ン」  
「ガ」  
「河」  
「ニ」  
「合」  
「ノ」  
「兩」  
「河」ハ共ニ「ア」ミ「ユ」ル河ノ北ニ在テ各流レテ東海ニ  
入ル此河ノ海ニ入ルノ口ヲ云ル「遠カラ本  
ル所」ニ一ニノ島アリ其島人舟ニ駕シテシバ  
五十一



々大地ニ来ルナリ

オゴタ河ハウタ河ノ北ニアリウタオゴタ両河  
ノ間ノ海岸ヨリノ次第ニ海ニ沿ヒテエイヌ  
カアブ東北極界ナリ止白里ノニ至ルニテノ  
間ナレ海辺ハ鯨魚極テ多シ殊ニカムサトカ  
ノ海湾ヲ最トス又ワルロッセシ海馬セエホ  
テシナリ釣ヲ獲ルナホ夥シト云又アホウ  
キナノ両河ハ其辺ハ地理未ダ詳ナラズ  
エイヌカアブ氷峯ハ又名テヘナリケホオ  
ルケ

ベルグテ聖籙ト云魯西亜ノ人ハ呼テスウ  
イノスト云此処最遠ク海上ニ鏡出シテ其  
数島アリ又コレヨリメカムサトカニ向  
間ハ船路ニ宜シクモ其辺ニ於テ多ク魚及  
セエホニテシ水釣ヲ捕ルナリ

サラシア河ハ多ク鱈魚スナリル  
フナ等魚等諸魚ヲ産ス而シテ其海辺ハ  
寒ニシテ海上氷凍レテ処ニ氷山ヲ成ス  
コレ其海風終歲烈シクノ氷塊ヲ吹キ一  
五十二



テ遂ニ山ヲ成ヌナリ其風時トノ暴猛ナル時  
ハ其氷山ヲ破リ氷塊ヲ吹散シテ海面掃フガ  
如クナルヲアリト雖氏暫時ノ間ニ氷再ヒ聚  
リテ復山ヲ成ヌト始ノ如シ其寒氣最甚シキ  
片ハ歲ヲ経ルト雖氏氷散テ解ケナルヲアリ  
曾テ千六百九十四年日本元禄七年清ヨリ千  
六百九十七年日本元禄十年清ニ至ルニテ四  
年ノ間氷凍シテ消セザリシヲアリシナリ  
トナ 五ニセア 兩大河ノ間ヨリ、タル シタル 河ニ近

キ間ノ北方ノ処ハ其水陸地理尚未ダコレヲ  
詳ニセズ、ワア イガ ト 峡 ヲ モ エ テ シ 新 瑞 石  
ヨリメ、エイ スカ ア フ 上 ニ 云 ニ 至 ル 間 ノ 北 海  
一帯ハ恒ニ氷ニ因テ遠ク船ヲ通ズベカラズ  
コレ昔ヨリ止白里ノ北方ノ全海岸ハ都テ氷  
ヲ以テコレヲ鏡ラスガ故ニ、ワア イ ガ ト 峡 ヨ  
リメ北海ニ航ノ直ニ、エニセア 河口ニテ至ル  
トテ得タルトナシ、魯 西 亞 ノ 人 世 ニ ワ ア イ ガ  
ト峡ヨリシヨリ 阿 比 河 口 至 テ 蘇 及 び セ エ ホ  
五十三



シテシ約水ヲ捕ルルカ為ニコツキト云ル船ニ  
驚ノ海ヲ渡ルニ若瓜ノ海ヨリ起ル片ハ船ノ  
氷ニ觸レテテ恐ルカ故ニ必処ニノ海灣ノ  
内ニ船ヲイレテコレヲ避ケ再ヒ其風ノ陸ヨ  
リ起テ海水ヲ破リ其氷間ニ幅一二里ノ海峡  
ノ如キ道ヲ通スルヲ特テ方ニ船ヲ進ム是ヲ  
以テ此海辺ヲ航行スルニハ必其海灣アルノ  
処ヲ知ルヲ以テ要トス若然ラサレハ船動モ  
スレバ氷山氷柱ノ類ニ中リ觸レテ壊破セリ

トアルナリ近キ処ノ海辺サハモステニ其難  
塔ナルト如況ヤ其遠キ海辺ニ船ヲ通スル  
ト散テ能ハサルナリ

氷海ハ一帯ハ既ニ上ニ云ヘル如ク人ハ尽ク其  
海辺ヲ過キ外ハ都テハ多ハカレテ詳ニ  
セズ其内ニ客世ニ知ル所ノ者ハ「ワアイカ」ト  
峽ノ辺ノ海灣サモエテシノ地ニ圍ムル者  
ナリコレヲサモエテシノ人ハ澤ト云ナリコ  
レヨリノ阿比河エニセテ河ノ

十六

阿比河

五十四

海ハ皆サモ



エテニノ地ナリ読者ニ便セシナレカ為ニコ  
レヲ固ニアヲハスナリ

○止白里諸城地ノ記第十六

止白里ノ都ヲトホル又トホル又キト云フ

龍沙ニ  
紀畧ニ脱峙地ニ河アリトホルト云因テ其地

ニ名ク此都北極出地六十五度東西經度九十

度ニアタリモスコウノ都ヲ去ル丁三百五十

里日本ノ一説ニモスコフノ都ヲ去ル丁

魯西亜ノ里法ニテ三千里入尔馬泥亜ノ里法

ニテ六百里ト云ルアレヒコレハ甚誤レリ此

都其周匝モ亦廣ク其造築ノ規制都ヲ魯西亜

ノ或ニ因リ人家ハ木ヲ以テコレヲ建ツ此ニ

一ノ美森ナル寺觀アリ石ヲ疊テ墻トナレ四

方ニ宝塔ヲ建ツ造築最堅クハ恰七城ヲ建ツ

ルニ似タリ凡此都一方ハイルチス河ニ傍ヒ

一方ハトホル河ニ臨ム其城ハ高キ山上ニ在



テ山麓ハ都内ノ人家盡シ列子韃靼ビユカレン  
手ノ人多ク居住ス加尔護侯ノ人又コ、ニ至  
リテ大ニ支那ト交易メ所得ノ物品ヲ輸ス  
レ加尔護侯ヨリメ支那ニ通スルハヤシク  
ワセラ一名ヤシセルメエルト云ル湖ヲ越ユ  
ル片ハ其路甚近キガ故ニ交易モ亦其自在  
得ルナリ

此都ハ魯西亜ヨリ置ク処ノ止白里ノ大都督  
コレヲ鎮守シテ其属下諸州ノ政刑モ皆此処  
ニ於テコレヲ裁決シ毎歲諸州ヨリ出ス所ノ  
貢賦ノ類都テ此ニ輸シ此府ニ於テ検査シ聚  
メテ而後ニ悉クコレヲモスコクニ送ル此府  
ノ管轄スル所ノ地ハ南ハウエルガテリアヨ  
リ、バラビユヲ越テ阿比河ニ至リ北ハ、サモエ  
テニ至リ東ハ、オスチアケニ至リ西ハ、ウ  
井ノ地及ビ、シユサワヤ河ニ至ル此府ハ緊要  
ノ重地タルヲ以テ帝都ヨリ其守備ヲ嚴重ニ  
シ恒ニ精銳ノ兵九千人ヲ備ヘ其地ニ韃靼ノ



精兵亦數千人アリテ且多ク喜馬ヲ貯ヘ畜フ  
テ以テ不時ノ用ニ供ス

又一員ノメト口ホレイト又一名アトルツ、  
スコップト号スル儒官ノ貴壽ナル者アリコレ

ヲ尊テ止白里、カウリイ諸州ノ萬靈法教之長  
ト云フコレ亦此府内ニ居テ專ラ諸州ニ教化

ヲ施スナリ

此都外ノ周匝ノ地亦人居極ナリ多ク魯西亞

ノ人多ク居住シ其他韃靼、ヘイネ子神象ヲ

尊テ如意吉祥ヲ祈及諸邦ノ人亦夥シク此ニ

居リ毎歲皆魯西亞ノ官府ニ賦税ヲ出ス凡此

地諸穀畜獸鳥魚ノ類其外生人ノ用ニ供スベ

キ者極テ夥シク且其價甚賤シ故ニ土地極

テ富饒ニ人皆安樂ニ高賈亦甚多シ

ソリカ索里喀穆斯科又コイ東魯西亞ノ白尔ノ地ヨリノ山

ヲ越ヘテ行クノ処ニ一府アリ費耶尔和士斯科

又、ウエルカテリア、又、ウエルカチユリアトモ云フコ

レ其地ニ於テ、ウエルカト云ル河アリテ、チユラト



云ル河ニ合スルノ処ナリ故ニ西河ノ名ヲ依  
セテ其府ニ名ケタルナリコレ千六百九十年  
日本元禄三年清ニ魯西亜ヨリ此ニ府城ヲ築  
康熙二十九年清ニ魯西亜ヨリ此ニ府城ヲ築  
キコレヨリノ次第ニ此辺ノ地ヲ開キテ処々  
ニ城壘ヲ建置セリナリ此地亦帝ヨリ守ヲ置  
キ止白里ノ諸地ヨリ所貢ノ諸穀及ヒ諸ノ貨  
物トホルスキヨリ護送ノ軍卒ヲメ此府ヲ經  
テ阿比河ヲ越テ魯西亜ノ本國ニ輸スナリ  
又チユラ河ニ近キ処ニヤハシシシ一名アハニ  
又チユラ河ニ近キ処ニヤハシシシ一名アハニ

ト云ル城地アリ又此ヤバンシシノ地ヲ少シ

**秘本演義科**  
テメイン一名チノエン又名トノエント云ル府

城アリコレ昔時ハトシキニ帝王ノ都ニシ  
勢盛ニ恒ニ精兵一萬人ヲ備ヘシ如其後千五  
百八十五年日本天正十三年ニ魯西亜ニ併セ  
ラレテコレガ郡縣トナル此府規制頗堅固ニ  
ノ人家甚多ク魯西亜ノ人多ク居ヲ占メ其他  
鞞靱及ヒ國々ノ人亦コレニ居ル此府ヨリ多



ク貨物ヲ加爾護矣乎ノ諸邦ニ貿易ス土人多  
農業ヲ勤メ又ハ魚ヲ捕テ業トナス此地ニ於  
テ葦ヲ製スルトハ少ナケレ氏然レ氏多ク赤  
狐、熊、狼、等アリ又此府ソ去ルト遠カラズメ、  
エトコイ、ウヲツロクト名ク樹林アリテ此処ニ  
於テ一種ノ淡黒色ナル狐ヲ出ス其皮廿ニ甚  
コレヲ貴重ス此狐其大サハ尋常ノ狐ノ如シ  
其毛冬夏採ル者皆色ヲ同フス他獸ハ時ニ因  
テ色ハ変ズルモハハ異ナリ此狐ノ種類ハ惟

此地ニ産スルノニノ魯西亞所領ノ他ノ諸  
州ニ産セス故ニコレヲ獲レハ皆悉ク官府ニ  
輸スノニニノ嚴ニ私ニ他ノ商賈ニ鬻クトシ  
禁ズ他州亦淡黒色ノ狐ヲ出ス者アリト雖長  
其種類大ニ此狐ト異ナリ此狐ハ性狎狎ニノ  
林ニ居ル片ニ他獸来ル片ハ必コレト相咬テ  
死ニ至ラサレハ止ムズト云  
トワルガテリアトチエトノ同ヨリメウツヒニ  
及、バスキリノ地ニ至ントスルノ処ニ「ウツカ」



アヤタノ二城アリ、子ヒアト云ル河コレヲ廻  
ル其辺ニ居人集テ郭ヲ構ヘテコレニ居ル者  
コイシユボウロヤラン、カラスナ、ゴコバ等ノ地  
アリ、ペヌクニト云ル河此辺ニ至リテ、チュウ河  
ニ合ス又、シユワカト云ル地、チュウ河トトボル河  
ト相合スルノ処ニアリ此外小地甚多シ凡此  
等ノ地皆甚豊饒ニ田園平地樹林流水等多  
ク屋室城邑ノ制都ヲ宜シク日用ノ百物皆其

價甚賤シ

タルリンスコイノ城地ハ亦トボル河ニ近シ又  
イシムスコイノ城地ハ昔ハ王國「オルカリ」  
一名「加尔發」ノ都ニ「イル」チヌ河ノ辺ニア  
リ又此道邊ニ「テ」チオンスコイ「ヤ」ニムノ二城  
ハ「ペン」カト云ル小河ノ「イル」チヌ河ニ合スル  
ノ処ニアリ  
薩瑪爾斯科 昔ノスタ因  
サニトフスコヤムノ城地ハ「イル」チヌ河ノ數口  
ヲ分テ阿比河ニ注クノ処ニアリ初ノ魯而亞

六千



ヨリ此辺ノ地ニ、オルスコゴロドト云ル城地  
ヲ築キシガ其処ノ地下低ニノ人居ニ宜シカ  
ラホルヲ以テ其守令コレヲ官府ニ請フテオ  
ルスコゴロドノ地ヲ廢メ今ノ「サメト」フスコ  
ヤムノ地ニ守城ヲ遷セシナリ

トホルスキノ都ヲ去ル十四日程ニ「タ」

ト云ル河ニ傍ル所ニ「ホ」ト云ル府ヲ造  
建シテ止白里ノ人ヲ遷メ多クコレニ居ラシ  
ム此辺ノ地極テ肥沃ニ又美ナル大林アリ此

林ニテ多ク「レイ」キセシ類「ル」テルスノ類  
類貂狐等ノ捕獲ス

此他魯西亜ヨリメ支那ニ至ルノ間ニ処々小キ

城邑及衆ヲ遣シ土ヲ開ケル者甚多シ其小十  
ル者コレヲ畧ス著シキ者ハ次篇カ  
ウリ「」ノ條ニ見ユ

「バ」ノゴロドノ城地ハ他ノ歐羅巴諸國ノ人初

メハ此ニ至ルヲ稀ニメ散テ地圖ニモ載セホ  
リシガ近時「ル」ニ「ト」云人北方諸州ヲ

旅行セシ時ヨリメ始テ世ニ著シコレ「ペ」トリ



ラヨリ「ボランガイ」ノ地ヲ過テ山麓ニ傍ヒ據  
ニ乗テ行クノ二十時日本ノ程ナル処ニアリ  
テ土地平坦肥沃ニ沼澤多ク四面山岳コレ  
ヲ饒ル其府ハ水流清キ河ニ傍ヒテ其河ニ魚  
多ク人家ノ制ハ低クノ麻朴材木ヲ合セ重子  
テ土ヲ以テコレヲ和シ築ク行路ノ間石ヲ用  
ユベキ処皆木ヲ以テコレニ代ユ  
其土人ノ中ニ稍貴キ者ハ長衣窄袖袴及莫大  
小ヲ著シテ獸皮ヲ以テ造レル長キ履ヲハキ  
履ノ下面ノ前後ニ鐵ヲ附着ス頭ニ纏巾ヲ戴  
キ巾ノ縁ヲバ貂黒狐白色ナル一角獸「ヘルメ  
レイ」銀氣等ノ皮ヲ以テ各己レカ好ム所ニ  
随テコレヲ飾ル婦人ハ性和愛ニメ貞美ニ躰  
肥ユ其黒鬚ニメ黄ヲ帯ブ衣ノ製ハ男子ニ同  
シク衣色ハ紅青紫等ヲ用ユ貂或ハ白狐ノ皮  
ヲ以テ衣ノ縁ヲ飾ル其ノ袖ハ廣クメ長ク蠶  
ル一袖毎ニ布帛ノ類一丈餘ヲ費ス頭ニ圓ク  
メ尖長ナル巾ヲ戴キ纓ヲ以テコレヲ固ク結



ビテ餘レル饅ヲ其肩ニ垂レ帶ニ明珠ヲ飾リ  
木履ヲ躡ムナリ

パピノゴロトヨリナガモエテレニ至ラントス

ル凡六時程日本ノニメボヤス山ニ傍ヘル処

ニストル木オヘント云ル城地アリバルサリ

子ト云ル河水此処ノ山ヨリ出ワ

シユルキト一名セルガルト云ルハ一ノ小城地

ニソ阿比河ノ東岸ニアリオルスコイゴロト

ノ府ヲ去ルテ凡五十里日本ノ人家ノ制庶朴

ニメ商賈モ亦多シ此地所産ノ貂皮ハナリ

ムノ地ヨリ所出ノ貂ト同ク其色淡白ナリ又

一種ノ貂皮添黒色ニメ魯西亜及七止白里

諸州所産ノ貂皮ヨリモ美ニメ且大ナル者ア

リ又其所産ノ黒狐其皮モ美ニメ價他州ニ所

産ノ黒狐皮ヨリモ貴シ此黒キ貂皮狐皮悉ク

コレヲ収メテ魯西亜ノ帝ニ獻ズ其交易ノ價

ハ數枚ニテ二三百ルウベルス魯西亜通ナリ

其黒キテガウリアノ地ヨリ出ス所ノ上品ノ



トイヘ氏及ブ丁能ハズ人毎ニ大ソ用テコレ  
ヲ獵取ス然レ氏得ルヲ稀ナリ此外コロイス  
ホワセシナリ此狐ノ背ニ十字ナリホワセシハ狐  
リ其色半黒ク淡黒ノ十字紋アル者及ヒ赤  
狐バエヘルス類ニ云フヘルフラアア  
狼ノ類新種獲落ナリ類多シ  
ナリ一名ナリイム又各ナリスコイト云亦  
小城地ニメ其形半圓ニ阿比河ノ東岸ニメナリ  
リムト云ル河ノ阿比河ニ入ル、処ニアリ北

掘出地六十五度ニアタリ水土清美ニメ城郭  
ノ制宜キニ称ヒコサツケンノ軍卒コレヲ守ル  
此地亦多ク貂赤狐十字狐バエヘルスラツコ  
ヘルメレイ銀等ヲ産ス  
ケツコイノ城地ハケタト云ル河ノ西北ニ流レ  
テ阿比河ニ入ルノ処ニアリ此処ヲ去ルヲ少  
許ニメシレトセルシウスト云ル寺觀及ビウツ  
コセイキン麻科斯科等ノ城地尚多シ  
ト托ムス科一名トムコスイノ城地ハトム一名ト



ムへルト云へ河ニ傍ニ北極出地六十三度ニ  
アタレリコレ千六百零二年明本曆三十七年ニ  
魯西亜ノ大君ホリスギテノウ余ニテコレヲ  
築キ其造建廣大華番ニ多ク魯西亜及ヒッ  
サツケンノ軍卒ヲ以テコレヲ鎮守シ他ノ韃靼  
ノ人ノ止白里ノ地ニ入寇スルヲ拒クカ為ニ  
セリ其外郭ニハヒユカリセノ韃靼ノ人多ク居  
住スヒユクトカムスノ種族及ヒ魯西亜ノ高  
人此地ヨリメ支那ニ至ルノ間行路九八十四

日程其間道路險阻曠漠ニノ薪水乏シク且不  
時ニ盜賊アル故ニ多ク伴ヲ結テ旅行スト韃  
氏敢テ長途安穩ナラズ故ニ今ハ路ヲ換テ此  
地ヨリ加尔護幾ノ地内ヲ過キ支那ノ長城ノ  
外ナルコトト云ル地ニ至テ貿易ヲナス  
ナリトムスコイヨリメヤニセエス城ニ至ル  
ニテノ間ハ其地都テ曠荒平坦ニノ惟草木多  
キノミ又トムスコイヨリキムス子スコイ及ヒ  
カラスナヤル等ノ城地ニ至ルノ間ハ人家処



々ニコレアリ

カラスナヤルハ旋波城ト云ル義ナリコレ大城

ニノ要害堅固ニ多クノコサツケンノ馬歩ノ軍

卒ヲ以テコレヲ守ラシメテ<sup>吉利吉思</sup>キルキシ<sup>モ</sup>シ

カレン<sup>蒙古</sup>コッテイ<sup>ミ</sup>リ<sup>テ</sup>ラッテイ<sup>テ</sup>等ノ韃靼

諸部ノ界ヲ堅固ニス其府内ノ地此府尹ノ所

居ノ府第ノ前ニ於テ時トメ大互市アリシカ

ル中ハ府第ヨリ美飾セル鞍馬二十疋及ビ監

市ノ軍卒ヲ出メ朝夕非常ニ備ヘシム此府ヲ

去ル<sup>丁</sup>三里ニメ善キ銀坑アリ又此地所産ノ

一種ノ木甚堅緻ニメ材留諸用ニ宜シ

ト<sup>レ</sup>キ<sup>レ</sup>ス<sup>コ</sup>イ<sup>ノ</sup>城地ハカラスナヤルト<sup>セ</sup>レ

ギ<sup>レ</sup>ス<sup>コ</sup>イ<sup>ノ</sup>間ニアリ又其傍ニ<sup>カ</sup>ス<sup>子</sup>ア<sup>ス</sup>

一名<sup>キ</sup>ユ<sup>ス</sup>ミ<sup>ツ</sup>又名<sup>キ</sup>サ<sup>子</sup>ツ<sup>コ</sup>イ<sup>ト</sup>云<sup>ハ</sup>堅

固ナル城地アリ

タ<sup>ン</sup>ギ<sup>ユ</sup>イ<sup>ス</sup>コ<sup>イ</sup>ム<sup>ン</sup>カ<sup>セ</sup>ア<sup>ノ</sup>ニツノ城地此処

ニテ魯西亞ノ南賈相聚テ諸種ノ皮革及ビ<sup>ワ</sup>

ル<sup>口</sup>ス<sup>海</sup>敦<sup>ノ</sup>ノ牙等ノ物ヲ交易ス此二人毎



歳多クノ舟ニ駕メ河ニ沿テ北海ノ口ニ至リ  
ワルロス、ロツベ物共ニ海條ニ詳ナリ等ヲ捕  
リ帰テ諸州ニ輸メ大利ヲ営ム

「五ニセユコイ」一名、五ニセエスノ城地ハ「甲冑」謝

ア河ニ傍ヒ人居多ク造建亦頗堅固ニノ府外  
周匝ニハ郭邑寺觀多ク又良田多クノ諸穀ヲ  
出ス「ト」甚多ク食ニ供スベキノ禽鳥畜獸極テ  
夥シ此府ノ管スル処ノ地方ニ「チンキユセン」ノ  
人甚多ク皆「五ニセア」「ト」キユスコイノ兩河ニ

沿ヒテ居住ス土氣寒クノ諸菜ヲ生セズ惟黒  
赤二種ノ覆盆子及ヒ「ア」「ル」「ト」ベシ「ン」類ノ  
等アルノニ此府ノ北ニ大山アリテ「バイカル」  
湖ノ辺ニテ連直シ其処ニ於テ美ナル貂及ヒ  
「カ」「ベル」「ヂ」「ン」カ「イ」「レン」名ノ獸ノ等ヲ多ク捕獲ス此  
山内八九日程ノ処ハ城邑ノ類アルヲミズ而  
メ「ト」ホルスキヨリメ「エ」ニセスコイノ府ニ至  
ルニテハ魯西亜ノ里法ニテハ凡ソ六千里入  
ル馬泥亜ノ里法ニテハ凡ソ一千二百里ニ日奔四



里アリト云又エニセア河ノ下流ニ近キ処ニ  
「ヒユガニア」ト云ル城邑アリ

「リブノイ」ノ城地ハ一ノ島上ニアリコレ「タレキユ  
スカ」ト云ル河コレヲ環リテ島ノ形ヲ成スナ  
リ此処魯西亜人多ク居住ス「リブノイ」トハ則  
チ魚島ト云ル義ナリ此河中鯨魚「ステウ」ル「ホ  
レ」レ「ン」等諸魚其夥シキヲ勝テ言フベカラズ

「ブラカ」レスキ「ブラワカイ」ノ二城ハ共ニ「アレガ  
ラ」河ノ辺ニアリ又此河ニ沿ヒテ「バイカル」湖

ヲ去ル「ト」凡八里相本ノナル処ニ「イル」コ「ソ」コ  
「イト」云ル城地アリコレ近世造建スル処ニナ  
造建堅固ニ高臺ヲ建テ銃砲ヲ列子テ其備ヲ  
嚴ニス其外郭ハ頗廣シ凡此地甚肥沃ニナ諸  
穀及ヒ日用ノ諸物ヲ産スル「ト」極テ夥シ故ニ  
其價ヒ亦極テ賤シ大麥百斤百二十八錢ニテ  
其價セ「ストイ」ヘル和蘭ノ小銀錢ニナ他物モ  
皆コレニ類ス魯西亜ノ人多ク居住シテ耕農  
ヲ勉メ富ヲナス者多シ此府ノ一面「イル」コ「ト」



河ノ「アン」が「ウ」河ニ合スルノ処ニ美羅ナル寺  
觀ヲ建ツ「イル」コト「河」ノ名ニ因テ此府ヲ名ケ  
テ「イル」コソコイト云フナリ此処ノ東ニアタ  
リテ一ノ洞穴アリ數年前ニ火ヨリ強キ火ヲ  
出セシ「ア」リ然レモ今ハ惟時トメ烟ヲ出ス  
ノニ此洞ハ鼻ニ至ルニ随テ穴最廣ニ則昔ハ  
彼火穴底ヨリ出タルナリ今モ長キ竿ノ類ヲ  
穴中ニサシ入レコレヲ出メ試ムルニ竿都テ  
熱スト云又「アン」が「ウ」源ノ源「バイカル」湖ヨリ  
出ルノ処ニモ一ノ寺觀ヲ建立ス名ケテ「シン」  
トニカラ「ア」スト云「バイカル」湖即チ止白里ノ  
終界ナリ

○**關** **掃** **野** **跡**

諸城地ノ記第十七

「バイカル」湖ニ此湖止白里ト「ガウ」リ最近キ「ガウ」  
リ「ア」ノ中ナル城地ヲ「カバニア」ト云フコレニ  
次テ「イリ」コスコ「イ」一名「ホルソイ」サ「イム」カト  
云ル城アリテ「イリム」ト云ル河ニ臨ナリ此処



四面ミナ山嶽コレヲ廻鏡シテ恰モ山ノ中央  
ナルニ似タリ土人ハ多ク魯面亞ノ人ナリ冬  
ニ至レハ貂ヲ捕ルヲ以テ業トス然レモ山中  
多クハ礮角ノ地ニノ種藝等ニ宜レカラサレ  
ニ因テ人家頗サレ

ツタシシレスコイノ城地ノ規制堅固ニシテ多クツ

オツケレノ軍卒ヲ遣メコレヲ守ラシメ隣國モ

ンカレシシテ蒙古ノ界ヲ固クス

ツタシシレスコイノ城ハ一ノ高山ノ上ニ在テ木ツ

以テコレヲ造建ス然レモ人居多クノ其下ハ

山麓ヨリメウタ河ノ辺ニ至ルニテ家屋脊列

ス此河此処ヨリメ西ニ向テ流ル、丁四半里

平本ノニメシリンガ河ニ合ス此府モ亦モ

ガレシシニ備ユル者ニメツツケレノ軍卒多ク

鎮守シ夏月ハ土人ノ牧ニ放テル馬ヲモ収メ

テ以テ不意ノ用ニ供ス此地方都テ山岳多キ

カ故ニ諸穀少ナシ然レモ菜蔬極テ多ク殊ニ

ツオレシシ類菜ノツノツレシシ蔓菁ウラレシシ蘿蔔

七十



等ヲ出ス樹木稍少ナシ

「ウケ」ンスコイ「城」ヨリ「ヤラウナ」城ニ至ルノ間ハ

高山峻岩多ク道路危険ナルガ故ニ城邑人居

等ヲ見ズ「ヤラウナ」城ハ一名「ヤラウエ」ナト云此

地亦「コサツケ」ヨリ軍卒ヲ出メコレヲ守ラシ

メ魯西並ノ人モ居住シテ共ニ多ク貂ヲ捕ル

亦「リン」キセン類豹ノ皮美ナル者及ヒ一南嶽

ノ一種甚色豎黒ナル者多シ「コサツケ」ノ人時

ヲ以テ八十四日若クハ一百余日ニ連テ山野

ニ此ノ獵ヲナス此府ノ東北ニアリテ三ノ湖

水アリ共ニ其周匝ニ里四野ノニ及ブ湖中ニ

梭魚鯉鯽ノ類甚多シ

「ヤラウナ」城ヨリ「シ」チ「ス」コイ一名「バロトウ」イ

州ト云ル郭アル大邑ニ起クノ路ニツアリ一

ハ南ノ方「ヤザリ」スノイト云ル山ニ傍ラテ道

ヲ通ス「ヤブリ」スノイトハ和蘭語ニテ「アツ」アル

ベルグト云ル義ナリ「アツ」アルハ林檎ナリベル

橋山ト云ヘ此山散テ林檎ヲ産セズ然レモ山



中ノ樹上ニ夥シク一種ノ赤色ナル菓ヲ結ブ  
其味恰モ林檎ノ如シ故ニ此ノ如クニ名ク一  
ハ其道高山沼澤多シコレヨリノ又「テリムバ」  
ト云ル城地ニ通ズベシ此城地魯西亜人居住  
シテ冬月ニ至レバ專ラ貂ヲ捕ル此貂黒クノ  
美ナル「近傍諸州ノ産ニ勝レリ」

「ガウリア」ノ内ニ於テ第一ノ府城ハ「子ルシ」ス  
イナリ又名「子ルシ」又「子ルシ」  
ハコレ子ル布布ト云ル河ニ傍ラ堅固ニ造建シ

多クノ銅鑊ノ鏡砲ヲ列子本國及ヒ「カサツケ」  
ノ騎士士卒多クコレヲ守テ其備ヲ嚴重ニス  
此府高山ノ間ノ廣キ平地ニ造建シ其他平地  
亦多クノ土人駝馬牛羊ノ類ヲ畜フニ宜シク  
土肥沃ニシテ種藝ニ宜シ魯西亜ヨリ多クノ  
官負ヲ置テコレヲ治メ「カサツケ」ノ人及土人  
ヲメ耕種ヲ教ヘ亦多ク魚ヲ捕ル府外ノ山ニ  
ハ多ク美ナル野花草ヲ産ス白菟菴其根他  
ニ比スレハ極テ長大ナリ又黃白二種ノ百合



花甚美ナリ紅及雪白二種ノ玫瑰花美香最芳  
烈ニテ賞スヘシ其他邦ニ於テ名ヲ知ラザル  
ノ花亦多シ藥草ニハ「ロオセ、マレイ」テイミ  
アタレシ「ゴヨウア」ン「ウヘ」ル「オ」ル「オ」ル「オ」ル  
トス其間ノ平地水流多キ処ニハ多ク雜草ヲ  
生ス但樹葉ノ如キハ「シ」ント「ヤ」ンス「オ」ル  
覆盆子ノ外ハコレヲ見ル「ト」稀ナリ  
昔時ヨリメ「ヘイ」テ子「ン」ノ教ヲ宗トスルノ人  
此辺ノ諸地ニ居ル今皆魯西丘ノ帝ニ属メ「フ

ンニ「ト」ン「ゲ」ン「オ」レ「ン」ニ「ト」ン「ゲ」ン  
也鮮等ノ種ヲ分テ共ニ「子」ル「シ」ンス「コ」イ「ノ」總官  
ノ令ニ随フ即チ其人ヲ教導指引シテ「コ」レニ  
ト「レ」ゲ「レ」ノ人ヲ撰騎兵トシ「オ」レ「ン」ニ「ト」レ  
ゲ「レ」ノ人ヲ撰シテ歩卒トシ共ニ軍用ニ備  
フ

アル「コ」レ「ス」コ「イ」ノ城地ハ東方ニ在テ「鄂」  
ト云ル河ノ西辺ニ造築ス此河西南ヨリ流レ  
テ東北ニ向テ「ア」ム「ル」河  
漢ニ云フ合シ魯西  
七十三



亞ト支那トノ界ヲ分ツ

此辺知、山間平地等ニ於テ石ヲ以テ造築セ

ル岩ノ類數百アリ皆甚古クノ半ハ壞損セル

者多シト道古斷ノ人ノ説ニ云クコレ昔ノ世

ニ西韃靼モンガレン蒙古ヨリ大軍ヲ以テ東

ノ方王國ニウセツ直ニ侵セシ時ノ戰場ノ遺

址ナリトニウセトハ今ノ子ル<sup>尾</sup>ス<sup>楚</sup>コ<sup>城</sup>イノ

辺ヨリノ東ノ方アムル河漢<sup>江</sup>ア<sup>ル</sup>バニセ

山及ヒレアオト<sup>東</sup>遼ノ辺ニ至ルノ地ヲ稱セ

ニナリ又數年前ニ此地ニ於テ磨石ノ大ナル

者及ヒ鐵ヲ以テ造レル車輪ノ類許多ク得

リコレ昔レアオト<sup>東</sup>遼ニ近キ処ノ<sup>ニウセ</sup>直<sup>女</sup>

ノ人今魯西亞ニ属セルケウリアノ人ト高貴

交易ヲナセシ時ニ用ヒタル者ナルヘン<sup>モ</sup>ン

ガレン<sup>古</sup>蒙ノ人ノ用ヒタル者ニハア<sup>ラ</sup>ン<sup>何</sup>ン

トナレバ<sup>モ</sup>ンガレンノ地ニ於テ車輪ニ鐵ヲ

用ユルノ事ヲ見サレ所ナレバナリ

アレバ<sup>レ</sup>ス<sup>コ</sup>イノ城地ヲ離ル<sup>ル</sup>八里<sup>日</sup>本<sup>十</sup>六<sup>里</sup>

七十四



ニノ河アリ、セレブレンコイト云又名ラ、セル  
ハ、ストロオオムト云、銅波ト云コレヨリノ二  
里十九処ニテ前年一ノ銀鑛ヲ見出セリ、即チ  
悉ク其銀ヲ取尽ノコレヲ魯西亜ノ帝都ニ輸  
セシナリ

アムル河黒龍ニ傍テ築ク処ノ魯西亜ノ堅城ヲ  
アムルハシント云、此処モスコフヲ去ルノ行路  
凡三ヶ月程支那ノ北京ヲ去ルノ凡三ヶ月程  
ナリ、此地ニ於テ貂ヲ捕ルノ事ト、アムル河ニ

テ真珠ヲ採ルノ事ニ因テ争ヲ生シテ支那ノ  
人ト魯西亜ノ人ト戦起リシガ魯西亜ノ帝コ  
レヲ向テ絶遠ノ地ニ兵ヲ遣ハ人民ヲ役使ス  
ルヲ欲セ、其因テ彼城地ヲ支那ニ贈リテ和  
ヲ講シ、其六百八十九年日本元禄二年清ニ其  
和遂ニ成レリ

十八 外紀 風土物産  
○止白里、タウリア、ノ氣候物産ノ記第十八  
七十五



止白里是、分ウリ了ノ地理山川城邑ハ既ニ其大  
要ヲ上ニ説ト雖氏讀者ニ便ナラシメンカ為ニ  
此ニ其氣候物産草木生類等ヲ別ニ録メ見易カ  
ラシメント欲スル了カノ如シ

凡止白里ノ諸州ハ土氣都テ寒ク殊ニ其北方ニ  
ア凡者ハ十一月西洋ノ曆ヲ以テ云此ヨリメ  
五月此方ノ立夏小初メニ至ルテ凡六箇  
月ノ間ハ其寒氣ノ極テ甚シキヲ誠ニ筆紙ニ  
悉スベカラズ高処ヨリ隆ル処ノ瀾水人如キ

半途ニハ既ニ氷ハ大ニ下ニ落ツ此ヲ以テ  
其寒キ了他ヲ推メ知ルベシ而シ或ハ云クコ  
レ其氣候ノ故ノミヲ以テ此ノ如ク嚴寒ナル  
ノミニハ非ス其ツアイガツトノ海峡及ヒ韃  
靼北方一帶ノ海辺ハ積氷山ノ如クナル了人  
意ノ外ナルヲ以テ其海辺ノ諸州都テ氷氣ニ  
因テ此ノ如クニ酷寒ナルナリ何ントナレバ  
北海ヲ船行セシ人ノ所記ニ此海辺ヨリノ最  
北ノ方北極出地七十度七十五度ヨリメ乃至  
七十六



八十度北極直下ニ近キ処ニテモ其寒氣此海  
 辺ヨリモ甚シキ者ハ十シト云リ凡此海辺ハ  
 下ノ夏月モ氷散テ解ケ亦凡クアリ常テ千六  
 百九十四年日本元禄三十七年清ヨリ千六百九十  
 七年日本元禄三十七年一テ凡ク四年ノ間海辺都  
 天氷氷ハ北海ニ注ク諸河ハ水皆留留リテ海  
 ニ入ル下リ得水ハ少シトナリ  
 此地方都テ寒キカ故ニ菓ヲ結ブノ樹木甚稀ナ  
 リ唯一種ノ穀アル菓ヲセテルホオム樹ノノ

上ニ結ブアリ又九月此方白露秋比ニ至レハ  
 泉野樹林ニ彩ク赤黒ニ種ノ覆盆子ヲ結ブ然  
 レモ止白里ノ地多クハ諸穀ニ宜シクノ諸州  
 所産極テ夥シクトホルスキ止白里ノ府ニ旅  
 テハ穀百斤ニ斤ハ女ノ價十六コベツケニナリ  
 コベツケコハ音西國ノ小銀錢ニナリ其價和  
 蘭ノ造ルモイヘルニ同今ハ或ハ銅ソ以テ和  
 和蘭ノ造ルモイヘルニ同今ハ或ハ銅ソ以テ和  
 ハ他ノ諸菓亦稍コレヲ産セズコレヨリノ南  
 ナル諸州ハ地最肥テ諸穀最多ク菓モ亦多ク

七十八



コレアリ

此諸州ノ地都テ蜜ヲ出ス丁ノ夥シキ丁天下ニ  
冠タリ其野地ノ樹林ハ岳敷ノ梓コレニ房ヲ  
作テ林中皆蜜ナリ土人カヲ費ス丁ヲ用ヒス  
往テコレヲ採ル丁極テ夥シクソ且甚容易ナ  
リ時トレテ大樹ノ空眼中悉ク蜜ノ満溢スル  
者アル丁多シ是ヲ以テ其夥シキ丁知スベシ  
又其地寒極テ甚シト雖モ春ニ至テ氣候一夕  
ニ変移スル時ハ其氷雪ヨク早ク溶解シテ樹

木萌芽ヲ抽テ原野都テ緑ニ諸花早ク開ク又  
其雪ニ寒ニ因テ地上ニ凝テ覆満ストイハレ  
春至テ地氣蒸発レ且日光ヲ受ケ溶化シテ其  
雪水甚耕種ニ宜シク草菜都テ蕃茂スルナリ  
又其土中鹽礫ハ氣甚多シ窮理ノ學家コレヲ  
詳ニスルニコレ上ニ云ヘルカ如ク北方諸州  
ノ地ハ都テ地氣蒸発スル中ハ穀菜草菜ニ十  
一奇ニ生長スルガ故ニ日光ノ地ニ入ル丁七  
亦強クノ自ラ鹽氣ヲ生スル丁却テ南方ノ諸



州ヨリ多シ九北方ノ地夏月ノ間温熱甚シキ  
 丁五<sup>六</sup>十日リ<sup>リ</sup>テ<sup>レ</sup>ホ才<sup>ハ</sup>樹ノ盛ナル比<sup>レ</sup>他  
 ノ花草皆生<sup>レ</sup>テ<sup>レ</sup>蜂<sup>ハ</sup>蜜亦多シ此間ニ於<sup>テ</sup>土人  
 皆耕種収獲ノ業ヲ十<sup>ノ</sup>全<sup>ク</sup>成就ス又此時節  
 二八日輪下<sup>ル</sup>丁少<sup>ク</sup>十<sup>ノ</sup>盡甚長<sup>ク</sup>夜ニ入<sup>ル</sup>ト  
 雜<sup>ニ</sup>天色明亮<sup>ニ</sup>ノ讀書写字ノ事皆都<sup>テ</sup>火光  
 シ用<sup>ヒ</sup>ト<sup>ス</sup>然<sup>レ</sup>氏冬ニ至<sup>レ</sup>氏<sup>ノ</sup>處<sup>ト</sup>ノ晝夕ハ三  
 時程ナルアリ又此地夏月温熱ハ間ニハ雷<sup>ハ</sup>絶  
 八<sup>ハ</sup>十<sup>ハ</sup>然<sup>レ</sup>氏冬月寒甚<sup>シ</sup>キ<sup>キ</sup>中却<sup>テ</sup>天雷<sup>ハ</sup>電<sup>ハ</sup>多<sup>シ</sup>

此<sup>ハ</sup>地<sup>ノ</sup>所<sup>ニ</sup>産<sup>ス</sup>ノ<sup>ハ</sup>蜜<sup>ハ</sup>及<sup>ビ</sup>諸<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>皮<sup>ハ</sup>華<sup>ハ</sup>麝<sup>ハ</sup>香<sup>ハ</sup>ボ<sup>ト</sup>ア<sup>ス</sup>  
 一<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>名<sup>ハ</sup>雲<sup>ハ</sup>母<sup>ハ</sup>麻<sup>ハ</sup>べ<sup>エ</sup>ハ<sup>ル</sup>獸<sup>ノ</sup>類<sup>ノ</sup>ラ<sup>ウ</sup>コ<sup>ノ</sup>膽<sup>ハ</sup>汁<sup>ハ</sup>カ<sup>ハ</sup>  
 ヤ<sup>ア</sup>ル<sup>ノ</sup>魚<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>者<sup>ハ</sup>乾<sup>ニ</sup>魚<sup>ハ</sup>等<sup>ノ</sup>物<sup>ハ</sup>多<sup>ク</sup>ノ<sup>ハ</sup>高<sup>ノ</sup>賈<sup>ハ</sup>  
 徒<sup>ニ</sup>夥<sup>シ</sup>ク<sup>レ</sup>コ<sup>レ</sup>レ<sup>リ</sup>アル<sup>カ</sup>カ<sup>ハ</sup>西<sup>ノ</sup>魯<sup>ノ</sup>西<sup>ノ</sup>亞<sup>ノ</sup>府<sup>ノ</sup>杜<sup>ノ</sup>  
 上<sup>ニ</sup>見<sup>ニ</sup>輸<sup>ス</sup>又<sup>コ</sup>レ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>支<sup>那</sup>ノ<sup>人</sup>ト<sup>交</sup>易<sup>ス</sup>  
 ス<sup>ル</sup>ノ<sup>亦</sup>夥<sup>シ</sup>

此<sup>ハ</sup>地<sup>ノ</sup>所<sup>ニ</sup>産<sup>ス</sup>ノ<sup>ハ</sup>蜜<sup>ハ</sup>及<sup>ビ</sup>諸<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>皮<sup>ハ</sup>華<sup>ハ</sup>麝<sup>ハ</sup>香<sup>ハ</sup>ボ<sup>ト</sup>ア<sup>ス</sup>  
 一<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>名<sup>ハ</sup>雲<sup>ハ</sup>母<sup>ハ</sup>麻<sup>ハ</sup>べ<sup>エ</sup>ハ<sup>ル</sup>獸<sup>ノ</sup>類<sup>ノ</sup>ラ<sup>ウ</sup>コ<sup>ノ</sup>膽<sup>ハ</sup>汁<sup>ハ</sup>カ<sup>ハ</sup>  
 ヤ<sup>ア</sup>ル<sup>ノ</sup>魚<sup>ハ</sup>子<sup>ハ</sup>者<sup>ハ</sup>乾<sup>ニ</sup>魚<sup>ハ</sup>等<sup>ノ</sup>物<sup>ハ</sup>多<sup>ク</sup>ノ<sup>ハ</sup>高<sup>ノ</sup>賈<sup>ハ</sup>  
 徒<sup>ニ</sup>夥<sup>シ</sup>ク<sup>レ</sup>コ<sup>レ</sup>レ<sup>リ</sup>アル<sup>カ</sup>カ<sup>ハ</sup>西<sup>ノ</sup>魯<sup>ノ</sup>西<sup>ノ</sup>亞<sup>ノ</sup>府<sup>ノ</sup>杜<sup>ノ</sup>  
 上<sup>ニ</sup>見<sup>ニ</sup>輸<sup>ス</sup>又<sup>コ</sup>レ<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>支<sup>那</sup>ノ<sup>人</sup>ト<sup>交</sup>易<sup>ス</sup>  
 ス<sup>ル</sup>ノ<sup>亦</sup>夥<sup>シ</sup>



止白里ノ南邊ニ魯西亜ノ里程ニテ凡六七百里  
 許十九曠漠ノ地アリ其間ニ河水極テ少レ十  
 リ然レ氏土ハ甚肥沃ナリ此曠地ニ櫻樹ヲ産  
 スルヲ極テ夥シク其子色美紅ニシ味ハ酸レ  
 然レ氏人其樹ヲ移シ植レハ子ノ味甘クメ賞  
 以ベシ彼邦ノ櫻子ハ日本櫻子ヨリ甚大ニ  
 熟ハ製シ者ハ直ニ食フベシ樹長シテ後ハ韃韃  
 ノ人其菓ヲ出ノ食セシテ恐レテ時トノ樹  
 下ニ枯草ヲ積ニコレヲ燒ケ以テ虫ヲ除ク其

他此地亦夥シク「キルグ」花ノ紅蔷薇「アコベル」  
 「イリス」名草ノ葱「マヨラン」テイミアン「サレイ」  
 「アレン」キヒイ並ニ草菜  
 名ナリ等諸ノ花草野菜ヲ産ス  
 人毎ニ採テ庭園中ニ種裁ス又此地甘草ヲ出  
 スル極テ多シ  
 曾テ同ク止白里ノ地ニ一種ノ異草ヲ産ス名テ  
 「コサタラ」ハ又名「シツケル」コロイド鐘草ト云フ  
 ノ名  
 相傳フ此草ヨク鐵ヲ碎クト然レ氏我輩未ダ  
 コレヲ見ス



又一種ノ草アリコレヲホルトスクノイコレシ  
又ワラルフス、ウアルテルノ根ト名ク此草ヨク諸  
創ヲ療スト云コレ止白里ノ遠地ニ所産ニシ  
テ凡人其身内ニ創ヲ得ル中ハ此根ヲ口ニ嚙  
ミテ則ヨク創ヲ治スルト云

又一種ノ大ナル白色ノ木身ヲ産ス藥局中ニコ  
レヲ呼テアカリコスト云椰子殼也其花六物  
新志ニ此物ヨク収飲スルノ功アリ醫家コレ  
ヲ用ヒ此木身ハ殊ニ多クシユソウト云ル河巴

ノ大林中ノ一種ノ樹上ニ生ス其樹ノ形状  
ハ甚タ松樹肖タリ







